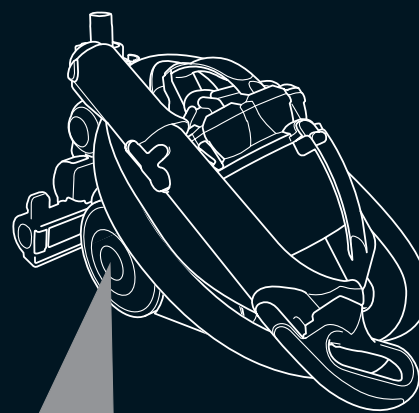


DC  
21



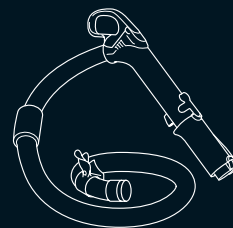
# dyson motorhead



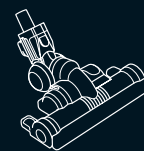
Box contents: Contenu de l'emballage · Lieferumfang · Inhoud · Contenido de la caja · Contenuto della confezione



+



+



Motorised brush head

+



Hard floor tool

JN: 15561 TITLE: DC21 UK/EU OPS MANUAL  
 PROOF NO: 01 DATE: 30.01.07 ARTWORKER: RI  
 FLAT SIZE: (W) 210 mm x (H) 297 mm PROOF SIZE: 100 %  
 COLOUR SPEC: CMYK

PROOF SIGNED OFF  
 AMENDS REQUIRED  
 STUDIO ACCT. MGR./TRAFFIC  
 CREATIVE BRIEF OWNER



## PRINT SPEC

TITLE:	DC21 UK/EU OPERATING MANUAL
PART NUMBER:	12585-02-01
PAGES:	20
SEAL:	SILK AQUEOUS COATING
MATERIAL:	140 gsm WOOD FREE
FINISHING:	TWIN WIRE SADDLE STITCH
IMPOSITION:	1 UP WORK AND TURN, 10mm GUTTER
COUNTRY:	UK/EU
PROOF:	DIGITAL CROMALIN AT 100% OF FINAL SIZE
FILMS:	175 LPI EMULSION DOWN POSITIVES AT 100% FINAL SIZE
SUPPLIER:	GL PRINTING
PROCESS:	OFFSET LITHOGRAPHY

**Using your DC21** · Utiliser votre DC21 · Gebrauch Ihres DC21  
· Gebruik van uw DC21 · Utilizar la DC21 · Uso del DC21

ON  
OFF

**Tool attachments** · Fixation des accessoires · Zubehör anbringen · Accessoriores · Acoplamiento de accesorios · Attacco degli accessori

**Wrapping and storing** · Enroulage et rangement · Aufwickeln & Aufbewahrung · Opbergen · Compactar y guardar · Si avvolge e si ripone

**Brushbar maintenance** · Entretien de la brosse · Reinigen der Bürstwalze · Onderhoud van de rolborstel · Mantenimiento del cepillo · Manutenzione della spazzola

**Bin emptying** · Vidage du collecteur · Behälterentleerung · Het legen van het stofreservoir · Vaciado del cubo · Svutamento del contenitore

**Power & cable** · Mise en marche et câble · Ein-/Aus-Schalter & Kabelaufwicklung · Aan/uit knop en snoer · Puesta en marcha · Filo e accensione

**Washing your filter** · Laver votre filtre · Filter waschen · Het filter wassen · Lavado del filtro · Lavaggio del filtro

**6**  
Months · Maanden  
Mois · Meses  
Monate · Mesi

**Clearing blockages** · Eliminer les blocages · Blockierungen entfernen · Blokkades verwijderen · Eliminar obstrucciones · Eliminazione delle ostruzioni



#### UK SAVE THESE INSTRUCTIONS THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY Using Dyson DC21

**Caution**  
Check that your electricity supply corresponds to that shown on the rating plate.  
The machine must be used as rated.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not use the cleaner if the cable or plug are damaged or if the cleaner has been damaged, dropped or has come in to contact with water or any other liquid. In these cases, contact the Dyson Helpline.

When vacuuming, certain carpets may generate small static charges in the clear bin. These are entirely harmless and not associated with the main supply.

To minimise any effect from this, do not put your hand or insert any object in to the clear bin unless you have emptied it and rinsed it out with cold water.

Do not use the cleaner if any parts appear to be faulty, missing or damaged.

Do not carry out any maintenance work other than that shown in this manual or advised by the Helpline and do not put anything in to the openings or moving parts of the machine.

Only use parts recommended by Dyson; failure to do so could invalidate your guarantee.

If the cable is damaged, turn power off and disconnect from the socket outlet immediately. The cable must only be replaced by Dyson Ltd or our appointed service agent to avoid a hazard.

This machine is for domestic use only. Fine dust such as plaster dust or flour should only be vacuumed in very small amounts.

Do not press the cyclone release button while carrying the machine or it could fall and cause injury. Ensure the cyclone is secured to the machine.

Do not shake the machine while cause injury.

Consult your flooring manufacturer's recommended instructions before vacuuming and caring for your flooring, rugs and carpets. Some carpets will fuzz if a rotating brushbar is used when vacuuming. If this happens, we recommend vacuuming in hard floors mode and consulting with your flooring manufacturer.

Do not use your vacuum cleaner outdoors or on wet surfaces. If used in a garage, care should be taken to wipe the soleplate and wheels with a dry cloth after vacuuming to clean off any sand, dirt or pebbles which could damage delicate floors.

The hose contains electrical connections, do not use to suck up water, do not immerse in water for cleaning. The hose should be checked regularly and must not be used if damaged.

The brushbar will reset to "ON" each time you start the machine and put it in the cleaning position.

**Emptying the Clear bin™**  
Empty the Clear bin™ as soon as the MAX mark level is reached.

Turn power off and unplug before emptying the Clear bin™.

Do not use the machine without the Clear bin™ in place.

Emptying in a bag is recommended for allergy sufferers.

The British Allergy Foundation is a UK national charity with the aim of improving awareness, prevention and treatment of allergies.

The British Allergy Foundation Seal of Approval is a UK registered trademark.

**Cleaning the Clear bin™**  
Do not use detergents, polishes or air fresheners to clean the Clear bin™.

Do not immerse the whole cyclone in water.

Ensure Clear bin™ is completely dry before re-fitting.

Clean the shroud with a cloth or dry brush to remove lint and dust.

**Washing your filter**  
Check your filter regularly. Under normal use, it may require cleaning every 6 months according to

instructions to maintain performance.

The filter may require more frequent washing if vacuuming fine dust.

Turn power off and unplug before washing the filter. Failure to do so could result in electric shock or personal injury.

Wash the filter in cold water only. Do not put the filter in the dishwasher, washing machine, clothes dryer, microwave or near an open flame.

Ensure the filter is completely dry before refitting in your machine. Dry for at least 24 hours.

**Clearing blockages**  
Clearing blockages is not covered by your machine's limited warranty.

Turn power off and unplug before checking for blockages. Failure to do so could result in electric shock or personal injury.

If any part of your machine becomes blocked, it may overheat and then automatically shut off. Unplug machine and leave to cool down.

Clear blockage before re-starting. Beware of sharp objects when clearing blockages.

Refit all parts of the machine securely before using it.

#### FR CONSERVER CES INSTRUCTIONS CET APPAREIL EST DESTINE A UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

**Utilisation de Dyson DC21**

**Attention**  
Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. La fine poussière comme la poussière de plâtre ou la farine ne doit être aspirée qu'en très petite quantité.

Ne pas appuyer sur le bouton de libération du collecteur pendant le transport, car celui-ci pourrait tomber et causer des dommages.

S'assurer que le collecteur est bien fixé à l'appareil.

Ne pas secouer l'appareil lors du transport pour éviter qu'il ne tombe et cause des dommages.

Vérifier préalablement auprès de vos fournisseurs les instructions particulières relatives à l'entretien de vos sols, tapis et moquettes. Certains tapis ou moquettes peuvent s'abîmer au contact d'une brosse rotative. Si cela se produit, nous recommandons de passer l'aspirateur sans actionner la brosse et de consulter votre fournisseur.

Si le câble d'alimentation est endommagé, débrancher immédiatement l'appareil de la prise secteur. Comme il est nécessaire d'utiliser des outils spéciaux et des services techniques spécialisés, le câble fourni ne doit être remplacé que par Dyson ou l'un de ses agents agréés, afin d'éviter tout danger.

La flexibilité est dotée de connexions électriques, ne pas l'utiliser pour aspirer de l'eau et ne pas immerger. Le flexible doit être régulièrement vérifié et ne doit pas être utilisé s'il est abîmé.

La brosse rotative se met sur « ON » à chaque fois que vous mettez l'aspirateur en marche et que vous le mettez en position de nettoyage.

**Utiliser les accessoires**  
Ne pas utiliser l'aspirateur en extérieur ou sur des surfaces mouillées. L'aspirateur peut être utilisé dans un garage uniquement à l'aide des accessoires du kit de nettoyage pour voitures de Dyson. Si l'aspirateur est utilisé dans un garage, bien essayer après utilisation la semelle et les roues avec un linge sec, pour enlever tout sable, poussière ou caillou qui pourraient abîmer les sols délicats.

**Vider le collecteur transparent™**  
Vider le collecteur transparent dès que l'indicateur de niveau MAX est atteint.

Eteindre l'appareil et le débrancher avant de vider le collecteur. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner une électrocution ou des blessures corporelles.

Ne pas utiliser l'appareil sans le collecteur transparent remis à sa place.

Il est recommandé aux personnes souffrant d'allergies de vider le collecteur dans un sac.

La Fondation Britannique de lutte contre les Allergies est une association anglaise dont le but est la sensibilisation, la prévention et le traitement des allergies.

L'Approbation de la Fondation Britannique de lutte contre les Allergies est une marque déposée anglaise.

**Nettoyer le collecteur transparent™**

Ne pas utiliser de détergent, de produit lustrant ni de désodorisant pour nettoyer le collecteur transparent™.

Ne pas immerger tout le collecteur dans l'eau.

S'assurer que le collecteur est complètement sec avant de le remettre en place.

Nettoyer la grille de séparation à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse sèche pour enlever les cheveux et la poussière.

**Laver votre filtre avant-moteur**  
Vérifier régulièrement le filtre avant-moteur.

Dans le cadre d'une utilisation normale, il convient de le nettoyer tous les 6 mois en respectant les instructions, pour conserver toutes les performances de l'aspirateur.

Eteindre l'appareil et le débrancher avant de nettoyer le filtre. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner une électrocution ou des blessures corporelles.

Le filtre avant-moteur peut nécessiter un entretien plus fréquent en cas d'aspiration de fines poussières.

Laver le filtre uniquement sous l'eau froide.

Ne pas utiliser de détergent pour nettoyer le filtre.

Ne pas mettre le filtre dans le lave-vaisselle, le lave-linge, le sèche-linge, le micro-ondes ou près d'une flamme.

S'assurer que le filtre est complètement sec avant de le remettre en place sur l'appareil. Laisser sécher au moins 24 heures.

**Éliminer les blocages**  
Enlever les blocages n'est pas couvert par la garantie.

Eteindre l'appareil et le débrancher avant de vérifier les blocages. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner une électrocution ou des blessures corporelles.

Si une partie de votre aspirateur se bloque, il peut surchauffer et s'éteindre alors automatiquement.

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir. Enlever le blocage avant de recommencer à aspirer.

S'assurer que l'appareil est posé sur ses roues avant d'enlever le flexible ou toute autre pièce à inspecter.

Faire attention aux objets coupants enlevant les blocages.

Remettre toutes les pièces de l'appareil en place avant de l'utiliser de nouveau.

#### DE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN PRIVATEN GEBRAUCH GEDACHT Benutzung des Dyson DC21

**Vorsicht**  
Dieses Gerät ist ausschließlich für den normalen Hausgebrauch bestimmt. Feinstaub (z.B. Baustaub oder Mehl) sollte nur in sehr kleinen Mengen aufgesaugt werden.

Betätigen Sie nicht die Behälterentnahmeverrichtung, während Sie das Gerät tragen, da das Gerät fallen und dies zu Verletzungen führen könnte.

Stellen Sie sicher, dass der Auffangbehälter sicher am Gerät befestigt ist.

Schüteln Sie das Gerät nicht, während Sie es tragen, es könnte fallen und zu Verletzungen führen.

Beachten Sie die empfohlenen Pflegehinweise des Herstellers Ihres Fußbodenbelags, bevor Sie den Boden saugen und achten Sie auf Ihren Bodenbelag, Teppichvorleger und Teppichboden. Einige Teppichbeläge können furseln, wenn beim Saugen eine rotierende Bürstwalze benutzt wird. Wenn dies der Fall ist, empfehlen wir, die Bürstwalze auszuschalten und Kontakt mit dem Hersteller Ihres Teppichbodens aufzunehmen.

Wenn das Netzband des Geräts beschädigt ist, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Das Netzband darf nur von Dyson oder einer von Dyson beauftragten Werkstatt repariert werden, da hierfür Spezialwerkzeuge und besondere Reparaturverfahren notwendig sind.

Das Gerät nicht zum Aufsaugen von Wasser verwenden und zur Reinigung nicht in Wasser eintauchen, da der Schlauch elektrische Anschlüsse enthält. Der Schlauch sollte regelmäßig geprüft und nicht mehr verwendet werden, wenn er beschädigt ist.

Die Elektrobrüste schaltet sich automatisch wieder ein (= „ON“), sobald Sie das Gerät einschalten und in Saugposition bringen.

**Behälter leeren**  
Behälter leeren, sobald der Staub an einer Stelle im Behälter die Höhe der MAX Linie erreicht hat.

Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen, bevor der Behälter entleert wird. Falls dies nicht beachtet wird, kann es zu einem Stromschlag oder Personenschäden kommen.

Benutzen Sie das Gerät nicht ohne eingestellten Staub.

Alle Allergiker und Asthmastiker wird empfohlen, den Behälter direkt in eine Plastiktüte zu entleeren.

Die British Allergy Foundation ist eine britische länderübergreifende Institution, die sich zum Ziel gesetzt hat, die Kenntnis über Allergien zu fördern sowie die Prävention und Behandlung von Allergien zu verbessern.

Das Göttesiegel der British Allergy Foundation ist eine in Großbritannien registrierte Marke.

**Behälter säubern**  
Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, Polituren oder Luftfrischerer um den Behälter zu säubern.

Touchen Sie weder den Auffangbehälter noch das Behälteroberteil in Wasser.

Der Behälter muss vollständig trocken sein, bevor er wieder eingesetzt wird.

Reinigen Sie das Flusensieb mit einem Tuch oder einer trockenen Bürste, um Fusseln und Staub zu entfernen.

**Filter waschen**  
Überprüfen Sie den Filter regelmäßig. Bei normalem Gebrauch sollte der Waschyklus gemäß Gebrauchsanweisung bei 6 Monaten, um die Leistungsfähigkeit zu erhalten. Das Aufsaugen von Feinstaub kann den Waschyklus des Filters verzögern.

Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen, bevor Sie den Filter waschen. Falls dies nicht beachtet wird, kann es zu einem Stromschlag oder Personenschäden kommen.

Filter und Filtergehäuse nur in kaltem Wasser waschen.

Benutzen Sie kein Reinigungsmittel, um den Filter zu reinigen.

Stecken Sie den Filter nicht in Geschirrspüler, Waschmaschine, Trockner, Mikrowelle und halten Sie ihn von offenem Feuer fern.

Vergewissern Sie sich, dass der Filter vor dem Wiedereinsetzen vollständig getrocknet ist. Mindestens 24 Stunden trocknen lassen.

**Blockierungen entfernen**  
Das Entfernen von Blockierungen fällt nicht unter die Garantie.

Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen, bevor Sie Blockierungen überprüfen. Falls dies nicht beachtet wird, kann es zu einem Stromschlag oder Personenschäden kommen.

Ihr Staubsauger ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet.

Sollte eine Blockierung auftreten und das Gerät zu heiß werden, schaltet es sich automatisch ab. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es erneut benutzen.

Vorsicht vor scharfen Gegenständen beim Behalten von Blockierungen.

Bauen Sie alle Teile vorsichtig wieder ein, bevor Sie das Gerät benutzen.

#### NL BEWAAR DEZE INSTRUCTIES DIT APPARAAT IS UITSLUITEND BEDOELD VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

**Gebruik van de Dyson DC21**  
**Let op**  
Deze machine is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik. Fijn stof zoals meel of dat van pleisterwerk alleen in zeer kleine hoeveelheden opzuigen.

Niet op de knop van het handvat drukken als u het toestel optilt; dit kan hierdoor vallen en u verwonden.

Zorg ervoor dat het stofreservoir goed op de machine bevestigd zit. Tijdens het optillen van de machine deze niet schudden; deze kan dan vallen en u verwonden.

Volg de onderhoudsinstructies op van de fabrikant van uw vloerbedekking voordat u uw harde vloeren of tapijten en kleedn goed stofzuigt.

Sommige tapijten kunnen gaan rafelen als u er een roterende borstel opzet bij het stofzuigen. Macht dit het geval zijn, dan raden wij u aan de borstel in de stand voor harde vloeren te zetten en de fabrikant van uw vloerbedekking om advies te vragen.

Wanneer het snoer van het apparaat beschadigd is, haal dan onmiddellijk de stekker van het apparaat uit het stopcontact. De kabel mag enkel vervangen worden door Dyson Ltd. of hun monteurs, dit om risico's te vermijden.

De slang bevat elektrische verbindingen. Niet gebruiken om water op te zuigen en niet nat maken om te reinigen. De slang dient regelmatig gecontroleerd te worden en mag niet gebruikt worden indien hij beschadigd is.

De rolborstel wordt automatisch teruggezet op de stand "ON" zodra u de machine opnieuw aanzet en hij in de gebruikstand staat.

**Het gebruik van accessoires:**  
Gebruik de stofzuiger niet buitenshuis of op natte vloeroppervlakten. Bij gebruik in een garage raden wij accessoires uit de car cleaning kit aan. Bij gebruik in een garage is het raadzaam om de wielen evenals de bodemplaat van de zuigvoet met een droge doek of te nemen na gebruik.

De stofzuiger moet regelmatig worden gereinigd en de stroomvoorziening moet worden gecontroleerd.

**Het legen van het stofreservoir:**  
U dient de stofbak te legen zodra het maximumstreeptje is bereikt.

Zet het toestel uit en haal de stekker uit het stopcontact voor u het stofreservoir leegt. Als u dit nalaat, kunt u een elektrische schok krijgen of verwondingen oplopen.

Gebruik het toestel niet als het stofreservoir niet op zijn plaats zit. Als u een allergie heeft, kunt u het stofreservoir het best legen in een zak.

De British Allergy Foundation (Britse Allergiefonds) is een onafhankelijk orgaan dat als doelstelling heeft om de bewustwording, preventie en behandeling van allergieën te bevorderen. Het keurmerk van de British Allergy Foundation is wettelijk geregistreerd in het Verenigd Koninkrijk.

**Het legen van het stofreservoir**  
Gebruik geen reinigingsmiddelen of luchtverfrissers om de doorzichtige bak schoon te maken.

Dampel de cydon niet onder in water.

Plaats het stofreservoir alleen terug op het toestel als het goed droog is. U kunt stof(vlakken) met een droge doek verwijderen uit de cydon.

**De filter wasen**  
Controleer regelmatig uw filter.

Het filter dient iedere 6 maanden gewassen te worden bij normaal gebruik.

Zet het toestel uit en haal de stekker uit het stopcontact voor u het filter wast. Als u dit nalaat kunt u een elektrische schok krijgen of verwondingen oplopen.

Het filter dient iedere 6 maanden gewassen te worden bij normaal gebruik.

Zorg ervoor dat het filter volledig droog is alvorens dit opnieuw te gebruiken. Laat het drogen voor ten minste 24 uren.

**Blockades**  
Het verwijderen van een blockade is niet inbegrepen in de garantie van uw stofzuiger.

Zet het toestel uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het toestel controleert op blockades. Als u dit nalaat kunt u een elektrische schok krijgen of verwondingen oplopen.

Indien een gedeelte van uw stofzuiger geblokkeerd raakt, dan kan deze oververhit raken en als gevolg hiervan stikken. Neem de stekker uit het stopcontact en laat de machine afkoelen. Verwijder de blockade alvorens de machine opnieuw te gebruiken.

Zorg ervoor dat de machine rechtop staat voordat u de slang of specielekappen verwijdert.

**ES GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**  
**ESTE ELECTRODOMESTICO ESTA DISEÑADO PARA USO EXCLUSIVAMENTE DOMESTICO**

**Utilizar la Dyson DC21**  
**Precaución**  
Este electrodoméstico está diseñado exclusivamente para uso doméstico. Polvo fino como, por ejemplo, harina y yeso, se debe aspirar en pequeñas cantidades.

No apriete el botón para soltar el ciclón mientras transporte la máquina. Puede coerse y provocar lesiones.

Aségurese de que el ciclón está acoplado a la máquina. No sacuda la máquina mientras la transporte. Puede coer y provocar lesiones.

Consulte las recomendaciones del fabricante del material del suelo antes de aspirar el suelo, las alfombras y las moquetas. Las fibras de algunas alfombras se levantarán si se utiliza el cepillo motorizado. Si esto ocurre, recomendamos aspirar en la posición de parquet y consultar con el fabricante de la alfombra.

Si el cable se daña, desenchufe la máquina inmediatamente. Para evitar cualquier riesgo, el cable debe ser cambiado solo por un técnico autorizado.

La manguera contiene componentes eléctricos. No aspire líquidos. No sumerja en agua. Compruebe la manguera frecuentemente y no la utilice si se encuentra dañada.

El capillo valvulado a la posición de encendido cada vez que pone en marcha la máquina.

**Utilizar los accesorios**  
No utilice la aspiradora en el exterior o sobre superficies mojadas. La aspiradora se puede utilizar dentro de un garage solamente con el kit de accesorios Dyson Model 08909 para la limpieza del coche. Si se utiliza dentro de un garage, debería limpiar la zapata y las ruedas con un paño seco para quitar cualquier resto de arena, suciedad o gravilla que pudiera dañar los restos delicados.

**Vaciado del Cubo Transparente™**  
Vacie el cubo transparente cuando la succión alcance el indicador MAX.

Apague y desenchufe la máquina antes de vaciar el cubo. No apagar y desenchufar puede causar una descarga eléctrica o lesión.

No utilice la aspiradora sin que el cubo transparente esté colocado en su sitio.

Se recomienda que las personas con alergias vacíen el cubo dentro de una bolsa.

La Fundación Británica de Alergología es una organización beneficiaria del Reino Unido que tiene como objetivo mejorar el conocimiento, prevención y tratamiento de alergias.

El sello de aprobación de la Fundación Británica de Alergología es una marca registrada del Reino Unido.

**Limpieza del Cubo Transparente™**  
No utilice detergentes, ceras o ambientadores para limpiar el Cubo Transparente™.

No sumerja el cuerpo del ciclón en agua.

Aségurese de que el cubo está completamente seco antes de reponerlo.

Limpie la rejilla con un paño o un cepillo seco para eliminar pelusa y polvo.

**Lavado del filtro**  
Compruebe el filtro frecuentemente. En condiciones normales puede que necesite lavarlo según las instrucciones cada 6 meses para mantener su rendimiento.

Apague y desenchufe la máquina antes de lavar el filtro. No apagar y desenchufar puede causar una descarga eléctrica o lesión.

Puede que el filtro necesite lavarse con más frecuencia si aspira polvo fino.

Lave el filtro solamente en agua fría. No utilice detergentes para limpiar el filtro.

No ponga el filtro en el lavavajillas, lavadora, secadora o microondas o cerca de una llama.

Aségurese de que está completamente seco antes de reponer en la máquina. Deje que el filtro se seque durante al menos 24 horas.

**Eliminar obstrucciones**  
La eliminación de obstrucciones no está cubierta por la garantía.

Apague y desenchufe la máquina antes de buscar posibles obstrucciones. No apagar y desenchufar puede causar una descarga eléctrica o lesión.

Si cualquier elemento de su máquina se obstruye, es posible que se sobrecaliente y se apague de forma automática. Desenchufe la máquina y permita que se enfríe. Elimine la obstrucción antes de reencender la máquina.

Aségurese de que la máquina esté en posición vertical antes de quitar la manguera o las puertas de inspección del conducto de aire.

Tenga cuidado con posibles objetos afilados al quitar obstrucciones. Remonte todas las piezas de la máquina antes de reencenderla.

#### IT CONSERVARE LE ISTRUZIONI QUESTO APPARECCHIO E' SOLO PER USO DOMESTICO

**Use del Dyson DC21**  
**Attenzione**  
Questo apparecchio è solo per uso domestico. Polvere fine come gesso deve essere aspirata in piccole quantità.

Durante il trasporto non premere i tasti di sblocco dei cicloni per evitare incidenti.

Assicurarsi che la parte con i cicloni sia ben fissata alla base.

Durante il trasporto non scuotere l'apparecchio per evitare incidenti. Consigliamo di consultare il manuale d'uso per la cura dei pavimenti, tappeti e moquette. Alcuni tappeti fanno lanugine con la spazzola rotante. Se occorre, utilizzare la spazzola nella modalità per i pavimenti.

Se il cavo d'alimentazione dovesse essere danneggiato, staccare immediatamente l'aspirapolvere dalla presa. Il cavo di alimentazione può essere sostituito solo dalla Dyson o da personale autorizzato per evitare incidenti.

Il tubo flessibile ha componenti elettroniche, non immergerlo in aspirare liquidi, non immergerlo nell'acqua per pulirlo. Il tubo flessibile deve essere controllato regolarmente e non deve essere usato se danneggiato.

La spazzola si attiva ogni volta che si accende e si mette in posizione d'uso l'aspirapolvere.

**Use degli accessori**  
Non usare l'aspirapolvere all'esterno o su superfici bagnate. Si può usare l'aspirapolvere nel garage solo con il kit di pulizia auto. Se si usa nel garage, pulire poi con un panno la piastra e le ruote per togliere sporco, sabbia e piccoli detriti che potrebbero rovinare i pavimenti delicati.

**Come svuotare il contenitore**  
Svuotare il contenitore non appena raggiunge il livello max.

Spegnerne l'aspirapolvere e staccare la spina prima di svuotare il contenitore. Se non si stacca la spina si rischia di prendere la scossa.

Non usare la macchina senza il contenitore trasparente.

Per i soggetti allergici si raccomanda di svuotare il contenitore in un sacco.

La British Allergy Foundation è un'associazione nazionale inglese che ha lo scopo di migliorare la conoscenza, la prevenzione e il trattamento delle allergie.

Il sigillo di approvazione della British Allergy Foundation è un marchio inglese registrato.

**Pulizia del contenitore trasparente**  
Non usare detersivi, cere o deodoranti per pulire il contenitore trasparente.</



du starter støvsugeren igen. Værnelligt sikre af maskinen står rigtig ve for du fjerner slange eller luftinspektionsåbningene. Pass opp for skarpe gjenstander når du fjerner blokkeringer. Sett alle delene sikkert tilbake på maskinen før du bruker den igjen.

#### DK GEM DENNE BRUGSVEJLEDNING APPARATET ER KUN BEREKNET TIL INDENDØRS HUSHOLDNINGSBRUG Brug af Dyson DC21

**Advarsel**  
Maskinen er beregnet til husholdningsbrug. Fint støv såsom byggestøv eller aske må kun støvsuges op i små mængder (helst helt usigleles).  
Tryk ikke på udløserknappen på beholderen når du bærer støvsugeren, den kan falde af og gøre skade.

Sørg for at beholderen sidder korrekt fast på maskinen.  
Ryd ikke maskinen når du bærer den, beholderen kan falde af og gøre skade.

Rådfler dig med producenten af dit gulv/tæppe angående anbefalede rengøringsmetoder for du støvsuger byggestøv eller aske så kun støvsuges op i små mængder (helst helt usigleles).  
Nogle gulvtæpper vil frulre hvis der bruges et mundstykke med roterende børstestang når der støvsuges. Hvis dette sker, anbefaler vi at mundstykket sættes på glet gulv-funktion og at du konsulterer producenten af gulvtæppet.

Hvis ledningen er beskadiget, træk da selkabet fra og stikkontakten med det samme. Ledningen må kun blive udslået af Dyson eller en af vores service agenter for at undgå fare. Slangen har elektriske forbindelser, brug ikke støvsugeren til opsugning af vand, sæt den ikke i vand ved rengøring etc.Slangen skal kontrolleres jævnligt og må ikke blive beskadiget.

Børstestangen vil være slået til hver gang du starter maskinen og sætter den i rengøringsposition.

**Brug af tilbehør**  
Brug ikke støvsugeren udeners eller på våde overflader.

Støvsugeren må gerne bruges i en garage men kun med model 08909 Dyson Car Cleaning kit tilbehør.  
Ved brug i garage skal man huske at tørre bundplade og hjul på mundstykker af med en tør klud for at fjerne sand, skidt eller lignende, da dette kan skade sorte gulve.

**Tømning af klar beholder\***  
Tøm beholderen straks når den når MAX mærket.

Sluk for strømmen og tag stikket ud for tømning af beholder, ellers kan man risikere at få elektrisk stød. Brug ikke maskinen uden at den klare beholder sidder på maskinen.

\*Tømning i en pose er anbefalet for allergikere.  
Det Britiske Allergi Forbund er en national britisk veldørende institution, hvis mål er at forbedre kendskab, forebyggelse og behandling af allergier.

Det Britiske Allergi Forbunds godkendelseseg er et britisk registreret varemærke.

**Rengøring af klar beholder\***  
Brug ikke sæbe, rengøringsmidler, luftfriskere eller lignende til rengøring af den klare beholder.

Kom ikke cyklotoppen i vand. Sørg for at den klare beholder er helt tør før den sættes på maskinen igen.

Rengør det si-agtige filter med en tør klud eller en børste for at fjerne fruller og støv.

**Vask af filter**  
Kontroller dit filter jævnligt. Ved normal brug er det nødvendigt at vaske det hver 6. måned for at bevare ydeevnen.

Sluk for maskinen og træk stikket ud før vask af filter, ellers kan du få elektrisk stød. Filtert kan kræve oftere vask hvis der støvsuges finere støv op.

Filteret må kun vaskes i koldt vand. Brug ikke sæbe eller rengøringsmidler til at rengøre filteret med.

Kom ikke filteret i opvaskemaskinen, vaskemaskinen, tøjvaskemaskinen, mikroovnen eller i nærheden af åben ild.

Filteret skal være helt tørt før det sættes i maskinen igen. Det skal tørre mindst 24 timer.

**Fjernelse af blokkeringer**  
Fjernelse af blokkeringer er ikke dækket af garantien.

Sluk for maskinen og træk stikket ud, ellers kan du få elektrisk stød.

Hvis maskinen har en blokering, kan den overophede og vil automatisk stoppe. Træk stikket ud og lad maskinen køle af.

Fjern blokkeringer før maskinen startes igen.  
Sørg for at maskinen er i operationsposition før slangen tilsluttes eller luftkanaler kontrolleres.

Pass på skarpe objekter når blokkeringer fjernes.  
Sæt alle dele ordentligt på maskinen før du starter den igen.

#### FI SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET TÄMÄ LAITE ON TARKOITETTU AINOASTAAN KOTIKÄYTTÖÖN

**Dyson DC21 pölyimurin käyttö**  
Varoitus  
Denno dammsugare är endast avsedd för hembruk. Fint damm som slipdamn och mjöl får endast sugas upp i mycket små mängder.

Tryck inte på frisläppningsknappen för cyklonen när du bär dammsugaren, den kan falla ner och förorsaka skada.

Kontrollera att cyklonen är säkrad på dammsugaren.  
Skaka inte dammsugaren då du bär den, den kan falla ner och förorsaka skada.

Se efter i golvtillverkarens instruktioner innan du dammsuger och värdror golv och mattor. En del mattor fragas upp om de dammsugs med en roterande borste. Om detta händer rekommenderar vi dammsugning i hårtävlingsläge och att du rådgör med tillverkaren av ditt golv.

Om kabeln skadas måste du omedelbart dra ut kontakten ur vägguttaget. Av säkerhetskäll för kabeln endast bytas av Dyson Ltd eller en av oss godkända serviceverkstad.

Nåo pressione o botão para soltar o ciclone enquanto transporta a máquina. Pode cair e provocar lesões.

Assegure-se de que o ciclone está ajustado à máquina.  
Não abane a máquina enquanto a transporta. Pode cair e provocar lesões.

Consulte as recomendações do fabricante de material de pisos antes de aspirar o piso, as alfarrifes e carpetes. As fibras de algumas alfarrifes levantam-se isto se utilizar a escova motorizada. Se isto ocorrer, recomendamos aspirar na posição de parquet e consultar o fabricante da alfarrife.

Se o cabo se danifica, desligue a máquina imediatamente. Para evitar qualquer risco, o cabo deve ser trocado apenas pela Dyson ou seus representantes autorizados.

A mangueira contém ligaduras elétricas. Não aspire líquidos. Não mergulhe em água para limpar.

Verifique a mangueira frequentemente e não a utilize se estiver danificada.  
A escova volta à posição de ligada cada vez que coloca a máquina em marcha.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

se sammuu automaattisesti. Irrota tällöin virtajohto ja anna imurin jäähtyä. Irrota tukos ennen käynnistämistä.

Varmista, että imuri on pystyasennossa ennen letkun, frms. liittämistä.  
Varo teräviä osia kun poistat tukkoja.

Liitä kaikkii osat paikalleen ennen imurin käyttöä.

**S SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA DENNA DAMMSUGARE ÄR ENDAST AVSETT FÖR HUSHÅLL**

**ATT använda Dyson DC21**  
Varning  
Denno dammsugare är endast avsedd för hembruk. Fint damm som slipdamn och mjöl får endast sugas upp i mycket små mängder.

Tryck inte på frisläppningsknappen för cyklonen när du bär dammsugaren, den kan falla ner och förorsaka skada.

Kontrollera att cyklonen är säkrad på dammsugaren.  
Skaka inte dammsugaren då du bär den, den kan falla ner och förorsaka skada.

Se efter i golvtillverkarens instruktioner innan du dammsuger och värdror golv och mattor. En del mattor fragas upp om de dammsugs med en roterande borste. Om detta händer rekommenderar vi dammsugning i hårtävlingsläge och att du rådgör med tillverkaren av ditt golv.

Om kabeln skadas måste du omedelbart dra ut kontakten ur vägguttaget. Av säkerhetskäll för kabeln endast bytas av Dyson Ltd eller en av oss godkända serviceverkstad.

Nåo pressione o botão para soltar o ciclone enquanto transporta a máquina. Pode cair e provocar lesões.

Assegure-se de que o ciclone está ajustado à máquina.  
Não abane a máquina enquanto a transporta. Pode cair e provocar lesões.

Consulte as recomendações do fabricante de material de pisos antes de aspirar o piso, as alfarrifes e carpetes. As fibras de algumas alfarrifes levantam-se isto se utilizar a escova motorizada. Se isto ocorrer, recomendamos aspirar na posição de parquet e consultar o fabricante da alfarrife.

Se o cabo se danifica, desligue a máquina imediatamente. Para evitar qualquer risco, o cabo deve ser trocado apenas pela Dyson ou seus representantes autorizados.

A mangueira contém ligaduras elétricas. Não aspire líquidos. Não mergulhe em água para limpar.

Verifique a mangueira frequentemente e não a utilize se estiver danificada.  
A escova volta à posição de ligada cada vez que coloca a máquina em marcha.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

**Rensa stopp**  
Rensning av stopp läcks inte av din garanti. När retirar a ficha de tomada pode causar uma descarga eléctrica ou lesão.

Podę ser que o filtro necessite de ser lavado com máis frequência se aspirar po fino.

Have a filtro só com água fria.  
Não utilize detergentes para limpar o filtro.

Não ponha o filtro em máquinas de lavar, secar, microondas ou perto de uma chama.

Assegure-se de que está completamente seco antes de voltar a colocá-lo. Deixe o filtro secar durante pelo menos 24 horas.

Eliminar obstruções  
A limpeza de obstruções não está coberta pela garantia.

Desligue a máquina antes de verificar possíveis obstruções. Não retire a ficha da tomada pode causar uma descarga eléctrica ou lesão.

Se qualquer elemento da sua máquina se obstruir, é possível que se sobreaqueça e se desligue de forma automática. Retire a ficha do tomada e deixe arrefecer. Elimine a obstrução antes de ligar a máquina.

Assegure-se de que a máquina está em posição vertical antes de retirar a mangueira ou as portas de inspeção do fluxo de ar.

Tenha cuidado com possíveis obstruções afiadas ao retirar as obstruções.

Coloque todas as peças da máquina antes de voltar a ligá-la.

Assegure-se de que o ciclone está ajustado à máquina.  
Não abane a máquina enquanto a transporta. Pode cair e provocar lesões.

Consulte as recomendações do fabricante de material de pisos antes de aspirar o piso, as alfarrifes e carpetes. As fibras de algumas alfarrifes levantam-se isto se utilizar a escova motorizada. Se isto ocorrer, recomendamos aspirar na posição de parquet e consultar o fabricante da alfarrife.

Se o cabo se danifica, desligue a máquina imediatamente. Para evitar qualquer risco, o cabo deve ser trocado apenas pela Dyson ou seus representantes autorizados.

A mangueira contém ligaduras elétricas. Não aspire líquidos. Não mergulhe em água para limpar.

Verifique a mangueira frequentemente e não a utilize se estiver danificada.  
A escova volta à posição de ligada cada vez que coloca a máquina em marcha.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Utilizar os acessórios  
Não utilize o aspirador no exterior ou sobre superficies molhadas. O aspirador pode ser utilizado dentro de uma garagem sempre com o kit de acessórios Dyson Model 08909 para limpar do carro.

Se for utilizado dentro de uma garagem, deve limpar a base e as rodas com um pano seco para limpar qualquer resto de areia, sujidade ou gravilha que possa danificar os pisos delicados.

Desligue a máquina antes de lavar o filtro. Não retirat a ficha de tomada pode causar uma descarga eléctrica ou lesão.

Podę ser que o filtro necessite de ser lavado com máis frequência se aspirar po fino.

Have a filtro só com água fria.  
Não utilize detergentes para limpar o filtro.

Não ponha o filtro em máquinas de lavar, secar, microondas ou perto de uma chama.

Assegure-se de que está completamente seco antes de voltar a colocá-lo. Deixe o filtro secar durante pelo menos 24 horas.

Eliminar obstruções  
A limpeza de obstruções não está coberta pela garantia.

Desligue a máquina antes de verificar possíveis obstruções. Não retire a ficha da tomada pode causar uma descarga eléctrica ou lesão.

Se qualquer elemento da sua máquina se obstruir, é possível que se sobreaqueça e se desligue de forma automática. Retire a ficha do tomada e deixe arrefecer. Elimine a obstrução antes de ligar a máquina.

Assegure-se de que a máquina está em posição vertical antes de retirar a mangueira ou as portas de inspeção do fluxo de ar.

Tenha cuidado com possíveis obstruções afiadas ao retirar as obstruções.

Coloque todas as peças da máquina antes de voltar a ligá-la.

Assegure-se de que o ciclone está ajustado à máquina.  
Não abane a máquina enquanto a transporta. Pode cair e provocar lesões.

Consulte as recomendações do fabricante de material de pisos antes de aspirar o piso, as alfarrifes e carpetes. As fibras de



**Использование насадок**  
Не используйте прибор на улице и в опасных помещениях.

Пылесос можно использовать в гараже только с аксессуарами 08909 Dyson Cat. При уборке в гараже насухо вытрите все убираемые вальные поверхности, следите чтобы на шесте не осталась пелес и грязь, которые в последствии могут повредить половые покрытия.

**Очистка контейнера Clean Bin™**  
Очищайте контейнер как только уровень грязи в нем достиг отметки MAX.

При очистке контейнера выключайте прибор из сети, чтобы избежать удара током.

Не используйте прибор без контейнера.

Очистка контейнера безопасно для людей подверженных аллергическим реакциям.

Все пылесосы Dyson одобрены Британской Ассоциацией по изучению аллергических заболеваний и борьбе с ними. Марка зарегистрирована в Великобритании.

**Очистка контейнера Clean Bin™**  
Не используйте моющие средства.

Не помещайте циклон в воду целиком.

После промывки вытрите насухо.

Протрите защитный экран сухой тряпкой.

**Промывка фильтра**  
Регулярно проверяйте фильтр (промойте 1 раз в 3-6 месяцев)

При промывке фильтра выключайте прибор из сети, чтобы избежать удара электрическим током.

При уборке мелкой пыли в крупных количествах рекомендовано промывать фильтр чаще.

Промойте фильтр холодной водой.

Не используйте моющие средство при промывке фильтра.

Не промойте фильтр в посудомоечной или спиральной машине, не сушите в микроволновой печи или вблизи открытого огня.

Перед установкой фильтра на место после промывки убедитесь, что он абсолютно сухой.

Промывайте его не менее 12 часов.

**Устранение засоров**  
Выключите прибор при устранении засоров, иначе возможен риск поражения электротоком.

При засорении какой-либо из частей прибора, он может перегреться и автоматически выключится.

Выключите прибор из сети и дайте ему остыть. Перед продолжением уборки устраните засор.

Убедитесь, что прибор находится в вертикальной позиции перед разборкой.

При устранении засоров опасайтесь повреждения острыми предметами. Соберите и установите все части прибора перед его использованием.

**TR BU TALIMATLARI SAKLAYIN**

**BU SİHAZ SADECE EV KULLANIMLARI İÇİN TASARLANMIŞTIR**

Dyson'ınizi kullanma

**Dikkat**  
Bu makine sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır. Ağı ve un gibi ince parçacıklar sadece çok az miktarlarda ise temizlenebilir.

Makinenizi tamamen silikon tabanlı bir tabanına basmayın, aksi takdirde makine düşebilir ve hasara sebep olur.

Silikonun makinenin üzerindeki olumsuz etkileridir.

Makinenizi taşırken sallamayın, aksi takdirde düşebilir ve hasara sebep olur.

Zemin kaplama malzemesini, kilim ya da halıların altına sürmemeniz önce üreticinin talimatlarına dâirdir.

Bazı halılar fırca başlıkların altına girer ve yırtılabilir. Bu tür durumlarda biz cıplak zeminler için uygun olan başlıklar kullanmanızı ve zemin malzemenizin üreticisine danışmanızı tavsiye ederiz.

Kabloları hasarlı ise prizden çıkarın. Kablo Dyson'un servis tarafından değiştirilebilir.

Hortum elektrik bağlanmadan çıkarılmalıdır. Bu nedenle içine sıvı çekilmemelidir, cihaz temizlik için suyla temas ettirilmemelidir.

Hortum dışındaki diğer kontrol edilebilir, hasar varsa kesinlikle cihaz kullanılmamalıdır.

Fırca başlıkların altına girme/hasarlı duruma gelme/çirkin, aynı zamanda makinenizi başlatın ve temizleme pozisyonuna getirin.

**Aparatların Kullanımı**  
Makinenizi dışarıya ya da dışarıya zemine kullanmayın.

Cihazın içeriğinde Model 08909 Dyson Araba Temizleme Seti ile kullanılabilir. Cihazın kullanılması makinenin dışı ve tekerleri, kuru bir bezle kum, kir ve taşlardan, zemine zarar vermemesi için temizlenmelidir.

**Şeffaf haznenin boşaltılması**  
Kir max işareti seviyeye gelmiş gelinez hazneyi boşaltın

Hazneyi boşaltmadan önce makinenin durdurun ve bir prizden çekin. Aksi takdirde elektrik şoku ya da hasara karışabilirsiniz.

Makinenizi şeffaf hazneyi takmadan kullanmayın.

Aleji ve astım hastalarına, şeffaf hazneyi torba içerisine boşaltmadan önce bir İngiliz Federasyonu, alejinin önlenmesi ve tedavisi hakkında bilinci artırmak amacıyla kurulum bir İngiliz kurumudur.

İngiliz Aleji Federasyonu Onay Mühürü bir İngiliz markasıdır.

**Şeffaf haznenin temizlenmesi**  
Şeffaf hazneyi temizlemek için deterjan, ağı ya da deodorant kullanmayın

Silikonun tamamını suya daldırmayın Hazneyi temizleme için takmadan önce tamamen kuruduktan sonra emin olun

**Filterlerin Yıkaması**  
Parlatmadan kurutmadan için filitrenizi düzenli olarak kontrol edin ve temizlediğiniz uyuşun olarak uc ya da alt ayda bir yıkayın.

Filterleri yıkamadan önce makinenin durdurun ve prizden çekin. Aksi takdirde elektrik şoku ve hasara karışabilirsiniz.

Eğer ince tozlar çekilmezse filtre daha sık yıkanmalıdır.

Filte sadece soğuk suyla yıkanmalıdır.

Filterleri temizlemek için deterjan kullanmayın

Filterleri bulduğ makinesine, camaz makinesine, kurutma makinesine, mikrodalgaya ya da ağız ağız yakıtına koymayın.

Filterleri yerine takmadan önce tamamen kuruduktan sonra emin olun - en az 12 saat kurutmayı bekleyin.

**Blokajların Temizlenmesi**  
Blokajların temizliği makinenin garanti kapsamına değildir.

Blokajları kontrol yapıldıktan sonra makinenin durdurun ve prizden çekin. Aksi takdirde elektrik şoku ve hasara karışabilirsiniz.

Makinenizin herhangi bir parçasının blokaj halinde, ısınaok ve olumsuz olarak kapandığını yeniden çalıştırdıktan önce blokajı temizleyin.

Hortumun ya da hava yaka kontrol parçalarının çakılmadan önce makinenin dik konumda olduğundan emin olun.

Blokajların temizlerken kesinlikle objelere dikkat edin.

Kullanmadan önce makinenin tüm parçalarını yeniden takılmış olduğundan emin olun

**CV ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΑΥΤΗ Η ΜΗΧΑΝΗ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ**

**Προσοχή**  
Αυτή η μηχανή είναι μόνο για οικιακή χρήση. Μικροσκοπική σκόνη όπως αλεύρι πρέπει να απορροφάται σε μικρές ποσότητες

Μην πατήσετε το κουμπί για την απελευθέρωση των κυκλώνων όταν κρατάτε την μηχανή επάνω στο κεφάλι και να προσαρμόσετε τη μηχανή.

Βεβαιωθείτε ότι οι κυκλώνες είναι ασφαλισμένοι στην μηχανή.

Μην ανακινείτε την μηχανή όταν την κρατάτε αφορμή μπορεί να σας πιάσει και να προκαλέσει ζημιά.

Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή των χαλιών σας για τον καλύτερο τρόπο καθαρισμού με την μηχανή.

Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, αποσυνδέστε αμέσως από την πρίζα. Το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τη Dyson Ltd ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για αποφυγή κινδύνων.

Το λάστιχο περιέχει ηλεκτρικές συνδέσεις γι' αυτό μη το χρησιμοποιείτε για απορρόφηση νερού και μη το βυθίζετε σε νερό. Να ελέγχετε τακτικά και να μην χρησιμοποιείτε όταν υποστεί βλάβη.

Η περιστρεφόμενη φρούσα θα επανέλθει στο «up»N κατά φορά που ξεκινάει η μηχανή.

**Χρησιμοποιώντας τα εργαλεία**  
Μην χρησιμοποιήσετε τη μηχανή σε εξωτερικούς χώρους ή σε βρεγμένες επιφάνειες.

Η μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε γκαράζ, μόνο με το εργαλείο 08909 που είναι ειδικό για αυτοκίνητα. Εάν θα χρησιμοποιηθεί σε γκαράζ, τότε θα πρέπει να καθαριστούν οι τροχοί και η πλάκα ώσε να μην προκαλούν ζημιά σε ευαίσθητες επιφάνειες.

**Αδειασμα του καλθθου**  
Αδειαστε τον κάλαθο όταν οι ακόνες φτάσουν στο σημείο MAX.

Σβήστε την μηχανή και βγάλτε την από την πρίζα όταν θα αδειάσετε τον κάλαθο.

Μην χρησιμοποιήσετε την μηχανή χωρίς τον κάλαθο.

Θα είναι καλύτερο οι αλεργικοί να αδειάζουν τις ακόνες σε μια σακούλα.

Το Βρασιλικό Συμβούλιο Αλεργιών είναι μια μη κερδοσκοπική οργάνωση που σκοπό έχει να ενημερώσει και να βοηθήσει στη καταπολέμηση αλεργιών.

Η σφραγίδα του οργανισμού είναι σήμα κατατεθέν στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Καθαρισμός του καλθθου. Μην χρησιμοποιήσετε χημικά καθαριστικά, βερνίκια ή απορρυπαντικά χώρου για να το καθαρίσετε.

Μην βυθίζετε τους κυκλώνες κάτω από το νερό.

Συγουρευτείτε ότι ο κάλαθος είναι στεγρός πριν τον χρησιμοποιήσετε.

Καθαρίστε τους κυκλώνες με ένα στεγνό ρούχο για να αφαιρέσετε την σκόνη.

**Πλίνοντας το φίλτρο.**  
Ελέγχετε το φίλτρο συχνά. Με κανονική χρήση μπορεί να χρειαστεί πλύνισμο κάθε 3-6 μήνες για να έχει η μηχανή κανονική απόδοση.

Σβήστε την μηχανή και βγάλτε την από την πρίζα όταν θα πλύνετε το φίλτρο.

Το φίλτρο μπορεί να χρειαστεί πιο συχνό πλύνισμο εάν καθαρίζετε συνεχώς μικροσκοπική σκόνη όπως αλεύρι.

Πλύνετε το φίλτρο σε κρύο νερό μόνο.

Μην χρησιμοποιήσετε χημικά καθαριστικά για τον καθαρισμό του φίλτρου.

Μην βάλτε το φίλτρο σε πλυντήριο ρούχων ή πιάτων, στεγνωτήριο, φούρνο μικροκυμάτων ή κοντά σε φλόγα.

Συγουρευτείτε ότι το φίλτρο είναι εντελώς στεγνό πριν το τοποθετήσετε πίσω στην μηχανή.

**Καθαρισμός φραγμών**  
Ο καθαρισμός των φραγμών δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Σβήστε την σκόνη και βγάλτε την από την πρίζα όταν θα καθαρίζετε τυχόν φραγμούς.

Εάν αποσυνδέσετε μέρος της μηχανής σας φραγτεί, τότε μπορεί να υπερθερμανθεί και θα ορίξουν αυτομάτα. Βγάλτε την από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει.

Καθαρίστε τους φραγμούς πριν την ξαναεκκινήσετε.

Συγουρευτείτε ότι η σκόνη είναι στο όρθιο πριν βγάλτε το λάστιχο ή κάποιο μέρος της .

Προσέξτε από ασημάρι αντικείμενα όταν θα καθαρίζετε τους φραγμούς. Ξανααναοργανολογία όλα τα κομμάτια πριν την χρήση.

**HU Az előbbi használati útmutatót mentse el**

A készülék kizárólag otthoni használatra van

A Dyson használatra Figyelmeztetés

A készülék háztartási készülék otthoni használatra való. Finom szennyeződést, mint gipsz por vagy liszt csak nagyon kis mennyiségben szívhat fel vele.

hordozás közben, ne nyomja meg a ciklont kioldó gombot, mert balesetet szenvedhet.

Biztonságosan meg, hogy a ciklon biztonságosan helyezkedjen el a gépen.

Ne rázza a készüléket hordozás közben, balesetet okozhat.

Tájékozódjon a megfelelő személytől, mielőtt kipróbálná a különböző felületeket, szőnyegeket némi szőnyeg kibélyhosodhat, amikor a kefejeit használja. Ha ez mégis előfordul, úgy inkább a sima felület porszívózzon.

Azokat a kiegészítő szívfűzőket, melyek elektromos részeket tartalmazznak, ne merítse vízbe, ne szivjon fel vele vizet. A szívűfejeit rendszeresen ellenőrizze, és ne használja ha rongált/hibás.

A kefeje azonnal bekapcsol, amint bekapcsolja, majd tisztító pozícióba helyezi a készüléket.

Kiegészítők használata

Ne porszívózzon kültéren vagy vizes felületeken.

Garázst a Dyson Autós Tisztító Szettjével (08909 modell) tud takarítani.

Ha garázsban porszívózik, utána törölje le szőraz ronggyal a készülék kereteit, aláhogy ne legyen piszok, homok egyébként lerakódás-amey később rongálhatja a kényes felületeket.

Az áltátszó portartály kiürítése - amint a porszívó eléri a max. jelzést, azonnal ürítse ki.Mielőtt

kiürítendő, húzza ki a zsinórt a konektorból. Különb gramütést szenvedhet.

Ne használja a készüléket, anélkül, hogy a portartály a helyére illeszlené.

Allergiások zsközba írítbenek. A Brit Allergia Alapítvány Anglia nemzeti jóteknységű szervezete, a melynek célja a figyelmeztetés, megelőzés és az allergiás megbetegedések gyógyítása.

A Brit Allergia Alapítvány tanúsihívnya, Angliában regisztrált védjegy.

A portartály tisztítása

Ne használjon mosószeret, csiszolószert vagy légrisztitót. Ne merítse a teljes ciklont vízbe. Ne rakja a portartályt mosogatógépbe. Biztonságosan meg, hogy a portartály teljesen üres mielőtt vissza helyezi.

Ne merítse az egész ciklont vízbe. Biztonságosan meg, hogy teljesen száraz mielőtt visszahelyezné.

A ciklonon lévő lyukakat száraz kefével vagy ronggyal törölje le.

Filterek mosása

Rendszeresen ellenőrizze a filtereit és mossa őket legalább 3-6 havonta.

A filtert gyakrabban mossa amennyiben apró szemcsés szennyeződést porszívózott.

Mielőtt elmosná, húzza ki a készülék zsinórt a konektorból. Különb gramütést szenvedhet.

Ha finom port porszívózt, gyakrabban mossa el a filtert ne használjon mosószeret.Ne rakja a szűrőt mosogatógépbe, mosógépbe, szárítógépbe, microba vagy nyíl láng közelébe.

A filtert hideg vízzel mossa.

Ne használjon tisztító szert.

Biztonságosan meg, hogy a filter teljesen száraz mielőtt visszahelyezze.

Legalább 12 óráig szárítsa.

Dugulások/ kefeje tisztítása

A garancia nem vonatkozik a dugulások tisztítására.

Mielőtt le ellenőrizné az eltömődést, húzza ki a zsinórt a konektorból. Különb gramütést szenvedhet.

Ha a készülék eltömődik, kifelé, ezért automatikusan kikapcsol.Engedje kihűlni.

Ekkor kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a zsinórt a konektorból, majd szüntesse meg az eltömődést, mielőtt újra indítaná.

Ellenőrizés előtt, állítsa függőleges pozícióba a készüléket.Majd oldja ki a gégecsövet és ellenőrizze.

Kerülje az éles eszközök használatát, tisztás közben.

Biztonságosan illesse össze a készüléket használat előtt.

**שמו את הוראות השימוש בהישירי.**

**המכשיר שישומו ביתי בלבד.**  
Dyson DC21 – שימוש ביתי!

המכשיר שישומו ביתי בלבד. אבק דק מאוד, כגון קומד, ניתן לשאוב רק בכמות קטנת מאוד.

בשעת נשיאת המכשיר, אסור לחלוץ על כפתור שחרור מנדל הציקלון, המכשיר עלול ליפול ולגרום לפציעה.

ודא שמדל הציקלון מונח בבטחה במקומו.

**אין לסטול את המכשיר בשעת נשיאת המכשיר עלול ליפול ולגרום לפציעה.**

מומלץ לגרום יצורן השיטום באיזו שיטה לשאוב אותם שיטום מסומים עלולים לשחרר פלומה כאשר השאיבה נעשית עם המברשת הנוכסית. במידה והתופעה נמשכת, מומלץ לשאוב ללא הפעלת המברשת המנוכסית ולהתיעץ עם יצרן השיטום.

**שימוש באבזרים**  
אין להשתמש במכשיר מחוץ לביטול שיטום שטום לחים. ניתן להשתמש במכשיר בחניון הבית, עם ערכת ניקוי המכנית של דיסון דגם 08909. לאחר השימוש שלקנות את סוליות המברשת נלגב עם ממתיל יבשה את גללי המכשיר.

**ריקת המיכל**  
יש לרוקן המיכל השקוף כאשר האבק מוע לסמן MAX.

לפני הטיול במכשיר יש לנקות את המכשיר החשמלי על מנת למנוע התחשמלות ופציעה. אין להשתמש במכשיר ללא

המיכל השקוף. לטולת מאלגורית מומלץ לרוקן את המיכל שיטום לרוקן הנהגדה הבריטית לאלרגיה היא ארגו עזקה אנגלי שמנטרות לקדם את המודעות, ההימנונות והטיפול באלרגיה.

תותי האיש של האגודה הבריטית לאלרגיה רוטהמ UK – סקיטו מסחר.

**ניקוי המיכל השקוף**  
יש לרוחן את המיכל במים בלבד, המכשיר המנוכס יניקו, אחר הטהרה אוור.

**אין לסטול את מכלול הציקלון במים.**

ודא שהמיכל השקוף יבש לחלוטין לפני ההרכבה. שיטום את המסנן החרייר עם ממתיל יבשה או מברשת לקטנה.

**ריחצת המסנן**  
אחת ל-6 חודשים למחות. המכשיר המנוכס לרוחן המסנן לעיתים קרובות יותר. שאובת המסנן מאוד מחייב קרובות יותר.

לפני הטיול במכשיר יש לנקות את המכשיר החשמלי על מנת למנוע התחשמלות ופציעה. רחן המסנן במים קרים בלבד. אין להשתמש בחומרי ניקוי לריחצת המסנן.

אין לרוחן המסנן במכות בכיס המכשיר המנוכס לרוחן המסנן במימימי כביסה או מיקרוואו במיקרו אש גלוי.

יש לייבש המסנן 24 שעות לפחות. חובה לודא שהמסנן יבש לחלוטין לפני החזרתו למכשיר.

**הסרת טיטום וחסיוטום**  
תעודת האחריות אינה מכסה הסרת טיטום וחסיוטום.

לפני הטיול במכשיר יש לנקות את המכשיר החשמלי על מנת למנוע התחשמלות ופציעה. במידה וקוטיטום טיטום המכשיר עלול להתחמם יותר על המידה ולהפסיק אוטומטית את פעולתו במקרה זה יש לנקות את המכשיר קן הודם החשמלי ולהמוחן

לקרור המכשיר. לפני הפעלה מחדש יש להסיר את כל הטיטום.

יש לודא שהמכשיר עומד לפני שמפרקים את הצינור או פתחי הבדיקה של דרימת האוויר.

אין להשתמש במכשירים חדים לפתיחת סתימות.

לפני השימוש במכשיר, יש לודא שכל חלקי המכשיר מורכבים במקומם.

KO 이 설명서를 잘 보관하십시오. 본 제품은 가정에서만 사용하도록 제작되었습니다.

주의 : 이 청소기는 실내에서만 쓸 수 있으며, 알파라나 석회암지 같은 미세 입자를 다량 흡입하지 마십시오. 청소기를 운영할때 먼지통 분리 버튼을 누르면 먼지통이 떨어지지 부상을 입을 수 있으니 조심해야 하고, 먼지통이 본체에 잘 결합되어 있는지 확인하십시오. 운반 중에는 떨어뜨릴 수 없으니 흔들지 않는 것이 좋습니다.

청소기를 마루 바닥이나 양탄자, 카펫에 사용하지 전에 바닥 재조사의 설명서를 참조하십시오. 카펫에 따라서는 회전 솔을 사용할때 문제가 일어 나는 경우가 생기는데 이럴 때는 회전솔 사용을 마루바닥 청소 상태 로 바꾸시고 바닥 재조사에 관한 바랍니다.

물(약세서간) 사용 : 청은 바닥이나 살인에서의 청소기 사용 금지. 다이소 자동차 청소용 물, 모델번호 08909를 사용하여, 차고에서 쓸 수 있는데 그 후에는 마루를테로 바꿔와 바닥에 붙은 먼지 등을 깨끗이 닦아 주십시오.

청소기를 마루 바닥이나 양탄자, 카펫에 사용하지 전에 바닥 재조사의 설명서를 참조하십시오. 카펫에 따라서는 회전 솔을 사용할때 문제가 일어 나는 경우가 생기는데 이럴 때는 회전솔 사용을 마루바닥 청소 상태 로 바꾸시고 바닥 재조사에 관한 바랍니다.

물(약세서간) 사용 : 청은 바닥이나 살인에서의 청소기 사용 금지. 다이소 자동차 청소용 물, 모델번호 08909를 사용하여, 차고에서 쓸 수 있는데 그 후에는 마루를테로 바꿔와 바닥에 붙은 먼지 등을 깨끗이 닦아 주십시오.

청소기를 마루 바닥이나 양탄자, 카펫에 사용하지 전에 바닥 재조사의 설명서를 참조하십시오. 카펫에 따라서는 회전 솔을 사용할때 문제가 일어 나는 경우가 생기는데 이럴 때는 회전솔 사용을 마루바닥 청소 상태 로 바꾸시고 바닥 재조사에 관한 바랍니다.

물(약세서간) 사용 : 청은 바닥이나 살인에서의 청소기 사용 금지. 다이소 자동차 청소용 물, 모델번호 08909를 사용하여, 차고에서 쓸 수 있는데 그 후에는 마루를테로 바꿔와 바닥에 붙은 먼지 등을 깨끗이 닦아 주십시오.

청소기를 마루 바닥이나 양탄자, 카펫에 사용하지 전에 바닥 재조사의 설명서를 참조하십시오. 카펫에 따라서는 회전 솔을 사용할때 문제가 일어 나는 경우가 생기는데 이럴 때는 회전솔 사용을 마루바닥 청소 상태 로 바꾸시고 바닥 재조사에 관한 바랍니다.

물(약세서간) 사용 : 청은 바닥이나 살인에서의 청소기 사용 금지. 다이소 자동차 청소용 물, 모델번호 08909를 사용하여, 차고에서 쓸 수 있는데 그 후에는 마루를테로 바꿔와 바닥에 붙은 먼지 등을 깨끗이 닦아 주십시오.

청소기를 마루 바닥이나 양탄자, 카펫에 사용하지 전에 바닥 재조사의 설명서를 참조하십시오. 카펫에 따라서는 회전 솔을 사용할때 문제가 일어 나는 경우가 생기는데 이럴 때는 회전솔 사용을 마루바닥 청소 상태 로 바꾸시고 바닥 재조사에 관한 바랍니다.

물(약세서간) 사용 : 청은 바닥이나 살인에서의 청소기 사용 금지. 다이소 자동차 청소용 물, 모델번호 08909를 사용하여, 차고에서 쓸 수 있는데 그 후에는 마루를테로 바꿔와 바닥에 붙은 먼지 등을 깨끗이 닦아 주십시오.

청소기를 마루 바닥이나 양탄자, 카펫에 사용하지 전에 바닥 재조사의 설명서를 참조하십시오. 카펫에 따라서는 회전 솔을 사용할때 문제가 일어 나는 경우가 생기는데 이럴 때는 회전솔 사용을 마루바닥 청소 상태 로 바꾸시고 바닥 재조사에 관한 바랍니다.

물(약세서간) 사용 : 청은 바닥이나 살인에서의 청소기

## UK IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS VACUUM CLEANER

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

#### WARNING

##### TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

- Do not leave appliance when plugged in. Unplug from electrical outlet when not in use and before servicing.
- Do not use outdoors or on wet surfaces or to vacuum water or other liquids – electric shock and personal injury could occur.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Do not allow use by anyone unable to operate the vacuum properly.
- Use only as described in this manual. Use only with Dyson recommended attachments, accessories, and replacement parts.
- Check to ensure your electricity supply corresponds to that shown on the rating plate, which can be found behind the bin. The machine must only be used as rated.
- If the appliance is not functioning properly, has been dropped, damaged, left outdoors, or immersed in liquid, contact the Dyson Helpline.
- Do not use with a damaged cord or plug. Do not pull or carry by the cord; do not use the cord as a handle; do not close a door on the cord or pull the cord around sharp edges or corners. Do not run the machine over the cord. Keep the cord away from heated surfaces and open flames.
- Do not unplug by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle the plug or appliance with wet hands.
- Do not use the appliance without the Clear bin™ and filters in place.
- Do not put any object into openings in the machine. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.
- Do not use the cleaner if any parts appear to be faulty, missing or damaged.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings in the machine and moving parts, such as the brushbar.
- Do not use the machine to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips etc., because they may damage the machine.
- The use of an extension cord is not recommended.
- Store the machine indoors. Put the vacuum cleaner away after use with the cord recoiled safely, to prevent tripping accidents.
- Turn off all controls before unplugging.
- Take extra care when cleaning on stairs; always work with the machine at the bottom of the stairs. Keep vacuum on the floor. Do not put the machine on chairs, tables etc.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- When vacuuming, certain carpets may generate small static charges in the Clear bin™ or wand. These are not associated with the electricity supply. To minimize any effect from this, do not put your hand or insert any object into the Clear bin™ unless you have first emptied it and rinsed it out with cold water, and dried it again.
- Do not carry out any maintenance or repair work other than that shown in this manual or advised by the Dyson Helpline.

#### Dyson customer care

If you have a question about your Dyson vacuum cleaner, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the cleaner, or contact us via the Dyson website. The serial number can be found on the main body of the machine behind the Clear bin™.

Most questions can be solved over the phone by one of our Helpline staff.

If your vacuum cleaner needs service, call the Dyson Helpline so we can discuss the available options. If your machine is under warranty, and the repair is covered, it will be repaired at no cost.

#### European conformity information:

A sample of this product has been tested and found to be in conformity with the following European Directives: 2006/95/EC Low voltage (Safety Directive), 93/68/EEC CE Marking Directive, 2004/108/EC EMC Directive.

Please note: Small details may vary from those shown.

#### Product information

Product weight 10.7kg, Voltage 230 – 240V, Maximum Power 1400W

This product is protected by the following intellectual property rights:

Patent/Patent Application numbers:

EP 1361812; AU 2002225207; EP 1361814; AU 2001240894; EP 1268076; AU 2002225232; EP 1361815; AU 637272; EP 0636338; AU 697029; EP 0800360; AU 2002241151; EP 1377196; GB 2416483; WO 2006/008451; AU 2003269161; EP 1542574; AU 2003269349; EP 1542576; GB 2407022; AU2002233553; EP 1365676; AU 2003252873; EP 1380247; AU 2002341143; EP 1443842; AU2002337322; EP 1443841.

Equivalent patents, registered designs and applications exist in other countries.

## FR IMPORTANT CONSIGNES DE SECURITE

### LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET ASPIRATEUR

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il convient de respecter certaines précautions, notamment les suivantes:

#### ATTENTION

##### POUR EVITER TOUT RISQUE DE FEU, CHOC ELECTRIQUE OU BLESSURE:

- Ne pas abandonner l'appareil lorsqu'il est branché. Débrancher la prise électrique dès que l'appareil n'est pas utilisé ou avant son entretien.
- Ne pas utiliser l'aspirateur à l'extérieur, sur des surfaces mouillées ou pour aspirer de l'eau ou d'autres liquides - cela pourrait entraîner des chocs électriques et des blessures corporelles.
- Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé comme tel. Une attention particulière est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
- Ne pas laisser une personne utiliser l'appareil si elle est dans l'incapacité de se servir correctement d'un aspirateur.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) handicapées physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ont un manque d'expérience ou de connaissance, à moins d'être sous la surveillance ou de recevoir des conseils sur l'utilisation de l'appareil par des personnes responsables de leur sécurité.
- Utiliser uniquement comme indiqué dans ce manuel. N'utiliser qu'avec les accessoires, pièces détachées et pièces de remplacements recommandées par Dyson.
- Vérifier que votre alimentation électrique correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'aspirateur. L'appareil doit être utilisé comme indiqué.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il tombe, s'il est abîmé, s'il a été laissé à l'extérieur ou s'il a été immergé dans un liquide, contacter le Service Consommateurs Dyson.
- Ne pas utiliser si le cordon ou la prise sont abîmés. Ne pas tirer ni porter par le câble d'alimentation; ne pas utiliser le cordon comme poignée; ne pas fermer une porte sur le cordon et ne pas tirer sur le cordon autour de coins coupants. Maintenir le cordon à l'écart des surfaces chaudes et des flammes.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon d'alimentation. Pour débrancher l'appareil, prendre la prise, pas le cordon.
- Ne pas prendre le cordon ou l'aspirateur avec des mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil sans le collecteur et les filtres à leur place.
- Ne pas mettre d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil en cas de brouage; ne laisser dans les ouvertures aucune poussière, peluche, cheveu ou quoi que ce soit qui pourrait réduire le flux d'air.
- Ne pas utiliser l'appareil si une pièce est défectueuse, manquante ou abîmée.
- Eloigner les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute partie du corps des ouvertures de l'appareil et des accessoires, notamment la brosse rotative.
- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des objets tranchants, des petits jouets, des épingles,... car cela pourrait endommager l'appareil.
- L'utilisation d'une extension pour le cordon n'est pas recommandée.
- Ranger l'appareil à l'intérieur de la maison. Ranger l'appareil après utilisation avec le cordon enroulé convenablement, pour éviter de trébucher.
- Eteindre tous les boutons avant de débrancher.
- Etre très prudent dans les escaliers, ne jamais placer l'aspirateur au-dessus de vous. Garder l'aspirateur posé sur le sol. Ne pas le poser sur des tables, des chaises,...
- Ne rien aspirer qui brûle ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres incandescentes.
- Ne pas aspirer de liquides inflammables, comme la gasoline, et ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où un liquide de ce type pourrait être présent.
- Quand vous passez l'aspirateur, certains tapis peuvent provoquer de légères décharges d'électricité statique dans le collecteur. Ces décharges sont inoffensives et sans aucun rapport avec l'alimentation électrique. Pour éviter cette gêne, ne pas mettre vos mains ou un objet dans le collecteur, sauf si vous le videz et le rincez sous l'eau froide.
- Ne pas effectuer de réparation autre que celles décrites dans cette notice ou conseillées par le Service Consommateurs.

#### Service Consommateurs Dyson

Pour toute information concernant votre Dyson, prendre contact avec le Service Consommateurs Dyson en téléphonant au numéro indiqué plus bas, en vous munissant du numéro de série et des détails relatifs à l'achat de votre appareil (quand ?, où ?). Vous pouvez également nous contacter via notre site Internet. Le numéro de série se trouve derrière le collecteur.

La plupart des questions et problèmes peuvent être résolus par téléphone par un conseiller du Service Consommateurs.

Si votre aspirateur nécessite une intervention, appelez le Service Consommateurs Dyson afin de discuter des différentes options. Si votre appareil est sous garantie et que la réparation est couverte, il sera réparé gratuitement.

#### Information de conformité européenne

Un échantillon de ce produit a été testé et certifié conforme aux Directives Européennes suivantes : Directive (sécurité) Basse tension 2006/95/CE, modifiée par la Directive 93/68/CEE CE, Directive 2004/108/CE EMC.

Note : certains détails peuvent être différents de ceux présentés.

#### Caractéristiques produit

Poids du produit 10.7kg, Voltage 230-240 V, Puissance maximale 1400W

## DE WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

### LESEN SIE ALLE HINWEISE BEVOR SIE DIESEN STAUBSAUGER BENUTZEN

Bei Nutzung eines Elektrogeräts sind grundlegende Vorsichtsmaßnahmen einzuhalten, wie die folgenden:

#### ACHTUNG

##### UM DAS RISIKO VON FEUER, STROMSCHLAG ODER VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN:

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn der Netzstecker eingesteckt ist. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor der Wartung des Geräts.
- Nicht im Freien, auf feuchten Oberflächen oder zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten benutzen - es besteht die Gefahr eines Stromschlags und von Personenschäden.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Hohe Aufmerksamkeit ist gefordert, wenn das Gerät von Kindern oder in deren Nähe genutzt wird.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nur von Personen genutzt wird, die den Staubsauger richtig bedienen können.
- Dieses Gerät sollte nicht von Personen (Kinder eingeschlossen) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder motorischen Fähigkeiten bzw. unzureichenden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden. In diesen Fällen sollte eine Einweisung bzw. Aufsicht durch eine Person erfolgen, die für die Sicherheit verantwortlich ist.
- Benutzen Sie den Staubsauger ausschließlich gemäß dieser Bedienungsanleitung, sonst können Sie Ihren Garantieanspruch verlieren.
- Überprüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild entspricht. Das Typenschild befindet sich hinter dem Behälter am Gerät. Das Gerät darf nur gemäß der Nennauslegung verwendet werden.
- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen wurde, beschädigt ist, im Freien stehen gelassen oder in Flüssigkeit getaucht wurde, kontaktieren Sie bitte den Dyson Kundendienst.
- Verwenden Sie Ihren Staubsauger nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Ziehen oder tragen Sie Ihr Gerät nicht am Kabel; benutzen Sie das Kabel nicht als Tragegriff; klemmen Sie das Kabel nicht zwischen Türen ein oder ziehen es um scharfe Kanten und Ecken. Fahren Sie nicht mit dem Staubsauger über das Kabel. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen und offenem Feuer fern.
- Vermeiden Sie, Kabel und Gerät mit nassen Händen anzufassen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Behälter und Filter.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen des Geräts. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist; halten Sie das Gerät frei von Staub, Fusseln, Haaren und sonstigem, was den Luftstrom beeinträchtigen könnte.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn ein Teil davon defekt oder beschädigt zu sein scheint oder fehlt.
- Achten Sie darauf, dass Haare, lose Kleidung, Finger und sonstige Körperteile nicht in die Nähe von Öffnungen oder beweglichen Teilen gelangen, wie z.B. der Bürstwalze.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von scharfen, harten Gegenständen, kleinem Spielzeug, Anstecknadeln, Büroklammern usw., denn dies könnte Ihr Gerät beschädigen.
- Das Verwenden eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen.
- Bewahren Sie das Gerät im Haus auf. Um Stolperunfälle zu vermeiden, verstauen Sie den Staubsauger nach Gebrauch mit vollständig aufgewickelterm Kabel.
- Schalten Sie alle Bedienelemente ab, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Achten Sie beim Treppensaugen darauf, dass Sie sich nicht unterhalb des Geräts aufhalten. Lassen Sie den Sauger auf dem Boden stehen. Stellen Sie das Gerät nicht auf Stühle, Tische etc.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder rauchenden Substanzen, wie z.B. Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche.
- Saugen Sie keine entflammenden oder leicht entzündbaren Flüssigkeiten, wie z.B. Benzin, auf und benutzen Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen diese auftreten können.
- Bestimmte Teppichbeläge können eine schwache elektrostatische Aufladung im Auffangbehälter verursachen. Diese sind nicht auf die Stromzufuhr zurückzuführen. Um jegliche Auswirkungen zu minimieren, verlassen Sie bitte, Ihre Hand oder sonstige Gegenstände in den Behälter zu stecken, bevor dieser entleert und mit kaltem Wasser ausgespült wurde.
- Führen Sie keine anderen Instandhaltungsarbeiten oder Reparaturen, als die in der Gebrauchsanweisung genannten oder vom Dyson Kundendienst empfohlenen Arbeiten durch.

#### Dyson Kundendienst

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Dyson Staubsauger haben, rufen Sie unseren Kundendienst an oder kontaktieren Sie uns per E-Mail über die Dyson Webseite und nennen Sie die Seriennummer Ihres Geräts und wo/wann Sie das Gerät gekauft haben. Die Seriennummer finden Sie hinter dem Behälter am Gerät.

Die meisten Fragen können bereits telefonisch durch einen unserer Kundendienstmitarbeiter gelöst werden.

Wenn Ihr Staubsauger eine Wartung benötigt, rufen Sie den Dyson Kundendienst an. Wenn Ihr Gerät sich noch innerhalb der Garantiefrist befindet, und die Reparatur ein Garantiefall ist, wird das Gerät kostenlos repariert.

#### Information zur EG-Konformitätserklärung

Ein Muster dieses Produkts wurde überprüft, und es wurde festgestellt, dass es die folgenden europäischen Richtlinien erfüllt: Richtlinie 2006/95/EG über elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (Sicherheit), Richtlinie 93/68/EWG über CE Kennzeichnung, Richtlinie 2004/108/EG über elektromagnetische Verträglichkeit.

Bitte beachten Sie: Produktdetails können von den hier abgebildeten leicht abweichen.

#### Produktinformation

Nettogewicht: 10,7kg, Spannung: 230-240 V, Maximalleistung: 1400 W

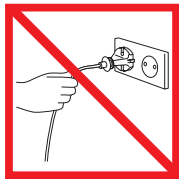


- UK** Do not use near naked flame.
- FR** Ne pas utiliser près d'une flamme.
- DE** Vermeiden Sie es, den Staubsauger in der Nähe von offenem Feuer zu benutzen.
- NL** Gebruik de stofzuiger nooit in de buurt van open vuur.
- ES** No utilice cerca de una llama.
- IT** Non usare vicino a fiamme vive.
- NO** Ikke bruk i nærheten av åpen flamme.

- DK** Anvend ikke apparatet i nærheden af åben ild.
- FI** Älä käytä imuria avotulen läheisyydessä.
- S** Använd inte dammsugaren nära öppen eld.
- PT** Não utilize perto de chamas.
- CZ** Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.
- PL** Nie należy używać w pobliżu otwartego ognia.

- SL** Ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.
- RU** Не используйте пылесос открытого огня.
- TR** Çaplağ ateş yanında kullanmayın
- CY** Μην χρησιμοποιείτε κοντά σε φλόγα.
- HU** Ne használja közel a láng közelébe.
- KO** 화기 근방에서 사용금지

**IL** אין להשתמש במכשיר ליד להבה גלויה.



- UK** Do not pull on the cable.
- FR** Ne pas tirer sur le câble d'alimentation.
- DE** Ziehen Sie nicht am Kabel.
- NL** Trek niet aan het snoer.
- ES** No tire del cable.
- IT** Non tirare il cavo.
- NO** Ikke dra i ledningen.
- DK** Træk ikke i ledningen.

- FI** Älä irrotta pistotulppaa vetämällä virtajohdosta.
- S** Dra inte i sladden.
- PT** Não puxe pelo cabo.
- CZ** Netahajte vysavač za kabel.
- PL** Nie należy ciągnąć za kabel.
- SL** Ne vlecite kabla.
- RU** Не тяните за шнур
- TR** Fizi prizden çekerek çıkarmayınız

- CY** Μην τραβήξε το σύρμα.
- HU** Ne húzza a kábelt.
- KO** 코드를 잡고 당기지 마시오

**IL** אין למשוך את כבל החשמל מהשקע.

## ES

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA ASPIRADORA

Al utilizar un electrodoméstico se debe seguir unas precauciones básicas, incluyendo la siguiente:

AVISO 

## PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIÓN:

- No deje el electrodoméstico enchufado. Desenchúfelo cuando no esté en uso y antes de hacer cualquier tarea de mantenimiento.
- No utilice en el exterior o sobre superficies mojadas o para aspirar agua u otros líquidos - puede generar una descarga eléctrica.
- No deje que se utilice como juguete. Es imprescindible tener cuidado al utilizar la aspiradora cerca de los niños.
- No permita que la utilicen las personas incapaces de manejar la aspiradora de forma correcta.
- Este producto no se debe usar por personas (incluyendo niños) con una discapacidad física, sensorial o mental o personas que carecen del suficiente conocimiento y experiencia salvo que hayan recibido la supervisión o instrucción necesaria por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Utilice la aspiradora solamente como se describe en este manual. Utilice la aspiradora solamente con los accesorios, accesorios y cambios recomendados por Dyson.
- Asegúrese de que el suministro de luz corresponde al que está indicado en la placa que se encuentra detrás del cubo. La máquina se debe utilizar con la corriente indicada.
- Contacte con el servicio de atención al cliente de Dyson si la máquina no funciona correctamente, ha sufrido una caída, ha sido dañada o ha sido sumergida en un líquido.
- No la utilice si el cable o enchufe han sufrido daños. No tire del cable. No utilice el cable como asa para transportar la máquina. Evite seccionar el cable al cerrar las puertas. Evite rozaduras en el cable. No pase la máquina por encima del cable. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes y de las llamas.
- No desenchufe la máquina tirando del cable. Para desenchufarla utilice el enchufe, no el cable.
- No toque el enchufe o la máquina con las manos mojadas.
- No utilice la aspiradora sin que el cubo transparente y los filtros estén colocados.
- No ponga ningún objeto en las aperturas de la máquina. No utilice si las aperturas están obstruidas; manténgalas libres de polvo, pelusa, pelos y cualquier elemento que pueda reducir el flujo de aire.
- No utilice la aspiradora si falta cualquier pieza o parece defectuosa o dañada.
- Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y cualquier parte del cuerpo lejos de las aperturas de la máquina y el cepillo motorizado.
- No utilice la aspiradora para aspirar objetos duros, juguetes, agujas, clips etc. Pueden provocar daños.
- No se recomienda la utilización de un alargador.
- Guarde la máquina en el interior. Guarde la aspiradora después de su utilización con el cable enrollado para evitar accidentes.
- Ponga todos los controles en la posición de apagado antes de desenchufar.
- Tenga mucho cuidado al utilizar la aspiradora en las escaleras. Trabaje siempre con la máquina al pie de las escaleras. Mantenga la aspiradora en el suelo. No ponga la máquina en una silla o mesa etc.
- No aspire ningún material incandescente como cigarrillos, cerillas o ascuas.
- No aspire líquidos inflamables o combustibles, como la gasolina. No utilice en zonas donde tales líquidos puedan estar presentes.
- Cuando aspire, algunas maquetas pueden generar una carga estática en el cubo transparente o empuñadura. Estas cargas no están asociadas con el suministro eléctrico. Para minimizar su efecto, no ponga la mano u otro objeto en el cubo transparente si antes no lo ha vaciado y limpiado con agua.
- Realice solamente las tareas de mantenimiento indicadas en el manual o por el servicio de atención al cliente de Dyson.

## Servicio de atención al cliente Dyson

Si tiene cualquier duda sobre su aspiradora Dyson, llame al servicio de atención al cliente en el número de teléfono abajo indicado o contacte con nosotros a través del sitio web de Dyson. Tenga a mano por favor el número de serie de la máquina y los detalles de cuándo y dónde la compró. El número de serie se puede encontrar en el cuerpo principal de la máquina, detrás del cubo. La mayoría de las dudas las puede resolver nuestro personal del servicio de atención al cliente. Si la aspiradora necesita una reparación, llame al servicio de atención al cliente de Dyson para informarse de las opciones disponibles. Si la máquina está bajo garantía y la avería cubierta por la garantía, se reparará sin coste ninguno.

## Información de conformidad europea

Una muestra de este producto ha sido probada y encontrada conforme con las siguientes directivas europeas. 2006/95/CE Low voltage (Directiva de Seguridad), 93/68/CEE CE Directiva de Marketing, 2004/108/CE Directiva EMC.

Observe por favor: La información puede variar de lo indicado en pequeños detalles.

## Información de producto

Peso 10,7kg, voltaje 230 - 240 voltios, Potencia máxima 1400 W

## IT

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'ASPIRAPOLVERE

Quando si usa un apparecchio elettrico bisogna sempre seguire le indicazioni di sicurezza, incluso:

ATTENZIONE 

## PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCARICHE ELETTRICHE O INFORTUNI:

- Non lasciare incustodito l'aspirapolvere con la spina inserita. Staccare la spina quando non si usa o si pulisce l'aspirapolvere
- Non usare all'esterno, su superfici umide o per aspirare acqua e altri liquidi - si possono verificare scariche elettriche o incidenti.
- Non usarlo come un giocattolo. Bisogna prestare maggiore attenzione quando si usa vicino ai bambini.
- L'apparecchio non deve essere usato da persone inferme senza supervisione.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini, senza supervisione.
- Usare solo come indicato nel manuale. Usare solo ricambi e accessori raccomandati dalla Dyson.
- Controllare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta che si trova dietro il contenitore. La macchina deve essere usata solo come mostrato.
- Non usare l'aspirapolvere se non funziona bene, se è caduto, danneggiato, se è venuto in contatto con acqua o altri liquidi. In questi casi contattare il Servizio Clienti.
- Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. Non tirare il cavo; non usare il cavo come maniglia; non chiudere la porta sopra il cavo e non strofinare il cavo contro spigoli o angoli appuntiti. Non passare la macchina sopra il cavo. Tenere il cavo lontano da superfici calde o fiamme vive.
- Non staccare la spina tirando il cavo
- Non toccare la spina o l'apparecchio con le mani bagnate
- Non usare l'apparecchio senza il contenitore trasparente e i filtri.
- Non inserire oggetti nella macchina. Non usare la macchina con i condotti ostruiti; eliminare polvere, fibre, capelli e qualsiasi cosa possa ridurre il flusso d'aria.
- Non usare l'aspirapolvere se qualche parte appare difettosa, danneggiata o mancante.
- Tenere lontano capelli, vestiti e dita dalle aperture e parti in movimento.
- Non usare la macchina per aspirare oggetti appuntiti, piccoli giocattoli, puntine ecc. perché possono danneggiare l'apparecchio.
- Si sconsiglia l'uso di una prolunga.
- Riporre la macchina all'interno. Mettere via l'aspirapolvere dopo aver riavvolto il cavo.
- Spegnerne tutti i comandi prima di togliere la spina
- Fare molta attenzione quando si puliscono le scale; tenere la macchina sempre alla base delle scale. Non mettere l'aspirapolvere sui tavoli, sedie ecc.
- Non aspirare oggetti incandescenti come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- Non aspirare liquidi infiammabili, come benzina, e non usarlo in aree dove possono essere presenti.
- Durante l'utilizzo, alcuni tappeti possono generare piccole scariche elettriche nel contenitore. Queste sono innocue e non causate dalla rete elettrica. Per ridurre gli effetti, non inserire mani o altri oggetti nel contenitore finché non è stato svuotato, sciacquato e asciugato.
- Non eseguire interventi di manutenzione al di fuori di quelli descritti in questo manuale o di quelli consigliati dall'assistenza


## Assistenza clienti Dyson

Per qualsiasi domanda sul suo apparecchio Dyson chiami l'assistenza clienti citando il numero di serie che si trova dietro il contenitore. La maggior parte delle domande possono essere risolte dal personale del Servizio Clienti. Se l'aspirapolvere ha bisogno di un intervento tecnico, contattare il Servizio clienti e concordare il ritiro dell'apparecchio.

## Informazioni di conformità europea

Un campione di questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme alle seguenti direttive europee: Direttiva 2006/95/CE basso voltaggio (sicurezza), Direttiva 93/68/CEE Marchio CEE, Direttiva 2004/108/CE EMC.

Attenzione: alcuni dettagli possono essere diversi da quelli mostrati.

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

## Informazioni sul prodotto

Peso 10.7kg, 230-240 volts, Potenza massima 1400W

## NO

## VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

## LES ALLE INSTRUKSJONENE FØR DU BRUKER DENNE STØVSUGEREN

Når man bruker elektriske apparater skal man alltid ta grunnleggende forholdsregler, inkludert følgende:

ADVARSEL 

## FOR Å MINISKE RISIKO FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER SKADE:

- Ikke gå fra apparatet mens støpselet er koblet til. Ta ut støpselet når apparatet ikke er i bruk, og før vedlikehold.
- Ikke bruk utendørs eller på våte overflater eller på andre væsker - det kan da oppstå elektrisk støt eller andre personskader.
- Ikke la apparatet brukes som leke. Det er nødvendig å holde godt oppsyn når det brukes av eller i nærheten av barn.
- Ikke la personer som ikke er i stand til å bruke støvsugeren forsvarlig å benytte den.
- Støvsugeren er ikke beregnet på bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller med mangel på erfaring og kunnskaper, hvis de ikke er under tilsyn eller har fått opplæring angående bruk av støvsugeren av en person med ansvar for deres sikkerhet.
- Bruk kun som beskrevet i denne bruksanvisningen. Bruk kun sammen med anbefalte Dyson-ekstrautstyr, tilbehør og utskiftningsdelar.
- Se etter at strømspenningen din er den samme som det er opplyst om på typeskiltet som finnes i oppsamlingsbeholderen. Maskinen må kun brukes i henhold til merking.
- Hvis apparatet ikke fungerer som det skal, har blitt mistet i gulvet, blitt oppbevart utendørs eller nedsunket i væske, ta kontakt med Dysons brukerstøtte.
- Ikke bruk apparatet med skadet ledning eller støpsel. Ikke dra eller bær etter ledningen; ikke bruk ledningen som håndtak; ikke lukk dører over ledningen eller trekk ledningen rundt skarpe hjørner. Ikke kjør apparatet over ledningen. Hold ledningen borte fra varme overflater og åpen flamme.
- Ikke trekk ut støpselet ved å dra i ledningen. Når du vil ta ut støpselet, hold i støpselet, ikke i ledningen.
- Ikke håndter støpselet med våte hender.
- Ikke bruk apparatet uten at oppsamlingsbeholderen og filterne er på plass.
- Ikke putt noen objekter inn i åpningene på maskinen. Ikke bruk hvis noen av åpningene er blokkert; hold ren for støv, fiber, hår og ull som kan redusere luftstrømmen.
- Ikke bruk støvsugeren hvis det ser ut til at det er feil på noen av delene, at noen av delene mangler eller er skadet.
- Hold hår, løstsittende klær, fingre og alle andre kroppsdelar borte fra åpningene på maskinen og de bevegede delene som f.eks. børstekommen.
- Ikke bruk maskinen til å plukke opp skarpe harde objekter, små leker, nåler, binders etc. ettersom de kan forårsake skader på maskinen.
- Det anbefales ikke å bruke skjøteledning.
- Oppbevar maskinen innendørs. Sett støvsugeren bort etter bruk, med ledningen trygt rullet på plass, for å hindre snubling og fall.
- Slå av alle brytere før støpselet tas ut.
- Pass ekstra godt på når du støvsuger trapper; jobb alltid med apparatet stående nederfor trappen. La støvsugeren stå på gulvet. Ikke sett apparatet på stoler, bord etc.
- Ikke sug opp noe som brenner eller røyker, som f.eks. sigaretter, fyrstikker eller varm aske.
- Ikke bruk apparatet til å suge opp antennbare eller brennbare væsker som f.eks. bensin, og ikke bruk apparatet på områder hvor slike væsker kan finnes.
- Når du støvsuger kan visse typer tepper frembringe små statiske ladninger i oppsamlingsbeholderen eller stoven. Dette har ikke noe å gjøre med strømforsyningen. For å minimere effektene dette kan ha, ikke stikk hånden din eller noen andre objekter inn i oppsamlingsbeholderen med mindre du først har tømt den og skylt den med kaldt vann.
- Ikke utfør noe annet vedlikeholdsarbeid eller reparasjon enn det som er nevnt i denne bruksanvisningen eller anbefalt av Dysons brukerstøtte.

## Dyson kundeservice

Hvis du har spørsmål om din Dyson støvsuger, ring Dysons brukerstøtte på telefonnummeret som er nevnt nedenfor. Ha klart serienummeret og informasjon om når/tvor du kjøpte støvsugeren. Eller kontakt oss via Dysons nettside. Serienummeret finner du på hoveddelen av apparatet bak oppsamlingsbeholderen.

De fleste spørsmål kan man finne en løsning på over telefonen ved hjelp av våre medarbeidere hos brukerstøtte.

Hvis støvsugeren din trenger reparasjon, ring Dysons brukerstøtte slik at vi kan snakke om hvilke muligheter som er tilgjengelige. Hvis du har garanti på apparatet ditt, og denne dekker reparasjonen, skal apparatet repareres kostnadsfritt.

## Informasjonen som samsvar med EU-direktiver:

Et eksemplar av dette produktet har blitt testet og funnet i samsvar med følgende EU-direktiver: 2006/95/CE Lavspenningsdirektivet (Sikkerhetsdirektiv), 93/68 EEC CE Markedsføringsdirektiv, 2004/108/EC EMC direktiv.

Mer: Små detaljer kan variere i forhold til bilde.

## Produktinformasjon:

Produktets vekt 10.7kg, volts 230 - 240 volt, Max strøm 1400W

## DK

## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

## LÆS ALLE INSTRUKTIONER FØR DU BRUGER DENNE STØVSUGER

Ved brug af et elektrisk apparat bør generelle forholdsregler altid følges, inklusiv følgende:

ADVARSEL 

## FOR AT MINIMERE RISIKOEN FOR ILDEBRAND, ELEKTRISK STØD ELLER SKADER:

- Efterlad ikke apparatet tilsluttet en stikkontakt. Træk stikket ud når den ikke bruges, eller før vedligeholdelse.
- Brug ikke apparatet udendørs eller på våde overflader, opsaml heller ikke vand eller andre væsker - elektrisk stød og personskade kan forekomme.
- Må ikke bruges som legetøj. Hold godt øje hvis børn er i nærheden af maskinen eller bruger den.
- Personer som ikke kan bruge apparatet korrekt bør ikke tillades at bruge det.
- Apparatet er ikke beregnet til brug af børn eller inkompetente personer uden opsyn.
- Brug kun apparatet som beskrevet i denne manual. Brug kun Dyson anbefalet tilbehør og reservedele.
- Kontroller at din strømforsyning stemmer overens med specifikationerne på bundpladen (findes i bunden af støvsugeren). Støvsugeren må kun benyttes som opgivet.
- Hvis apparatet ikke fungerer normalt, har været tabt, skadet, støt udenfor eller været i kontakt med væske, kontakt da Dysons helpline.
- Brug ikke apparatet hvis ledningen eller stikket er skadet. Træk/hiv ikke i ledningen; brug ikke ledningen som et håndtag; luk ikke en dør med ledningen i klemme; lad ikke ledningen køre mod skarpe kanter eller hjørner. Kør ikke ledningen over med maskinen. Hold ledningen væk fra varmekilder og åben ild.
- Frakobl ikke ved at hive i ledningen. For at frakoble, tag fat i stikket, ikke ledningen.
- Håndter ikke apparatet eller stikket med våde hænder.
- Brug ikke apparatet uden beholderen og filterne sidder korrekt på plads.
- Kan ikke objekter ind i åbningerne på maskinen. Brug ikke maskinen hvis der er blokeringer; hold luftkanaler fri for støv, fruller, hår og andet som kan reducere luftgennemstrømningen.
- Brug ikke støvsugeren hvis dele ser ud til at være forårte, manglende eller skadede.
- Hold hår, løst tøj, fingre og alle dele af kroppen væk fra åbninger i maskinen og bevægende dele såsom børstestangen.
- Brug ikke maskinen til opsamling af skarpe hårde objekter, små legetøj, knappenåle, papirclips el. lign. da det kan skade maskinen.
- Opbevar maskinen indendørs. Sæt støvsugeren på plads efter brug, for at undgå fald- og snubleulykker.
- Slå alle funktioner fra før frakobling.
- Vær ekstra opmærksom ved rengøring på trapper; hav altid maskinen ved bunden af trapperne. Hold maskinen på gulvet. Sæt den ikke på stole, borde eller lignende.
- Opsaml ikke noget som brænder eller ryger, såsom cigaretter, tændstikker eller varme gløder/asker.
- Brug ikke til opsamling af støvsugning i områder hvor let antændelige eller brændbare væsker, såsom benzol kan forekomme.
- Under støvsugning kan visse typer tæppe generere statisk elektricitet i den klare beholder eller håndtaget. Dette har ikke at gøre med de elektriske dele i maskinen. For at minimere denne effekt, undgå at komme hænderne eller objekter ind i den klare beholder før du har tømt den og skyllet den i koldt vand.
- Foretag ingen anden vedligeholdelse eller reparation af støvsugeren end hvad der er beskrevet i denne brugsvejledningen eller anbefalet af Dysons helpline.

## Dyson kundeservice

Hvis du har spørgsmål angående din Dyson støvsuger, ring til Dysons helpline med serienummeret og købsdatoen, eller kontakt os via Dyson hjemmesiden.

Serienummeret finder du i bunden af maskinen.

De fleste spørgsmål kan besvares eller løses over telefonen af vores helpline.

Har din støvsuger brug for service, så ring til Dysons helpline så vi kan finde ud af hvad der kan gøres. Er din maskine dækket af garantien vil en reparation ikke koste dig noget.

## Europæisk overensstemmelses information:

En prøve af dette produkt er testet og fundet i overensstemmelse med de følgende Europæiske Direktiver: 2006/95/CE Low voltage (sikkerhedsdirektiv), 93/68/EEC CE Marketing Directive, 2004/108/EC EMC Direktiv.

Bemærk venligst: Små detaljer kan variere fra det viste.

## Produktinformation:

Vægt: 10.7kg, volt 230-240, Max effekt 1400W



UK Do not use near heat sources.

FR Ne pas utiliser près d'une source de chaleur.

DE Verwenden Sie den Staubsauger nicht in der Nähe von Hitzequellen.

NL Het toestel nooit in de buurt van een hittebron plaatsen.

ES No utilice cerca de una fuente de calor.

IT Non usare vicino a fonti di calore.

NO Ikke bruk i nærheten av varmekilder.

DK Anvend ikke apparatet i nærheden af varmekilder.

FI Älä käytä imuria lämmölähteiden läheisyydessä.

S Använd inte dammsugaren nära varma föremål.

PT Não utilize perto de fontes de calor.

CZ Nepoužívejte v blízkosti topidel.

PL Nie należy używać w pobliżu źródeł ciepła.

SL Ne uporabljajte v bližini virov toplote.

RU Не используйте рядом с источниками тепла

TR Is kaynakları yanında kullanmayın

CY Μην την χρησιμοποιείτε κοντά σε θερμά αντικείμενα.

HU Ne használja meleg felület mellett.

KO 열원 근방에서 사용금지

IL אין להשתמש באמצעות מקורות חום.



UK Do not run over the cable.

FR Ne pas rouler sur le câble d'alimentation.

DE Fahren Sie nicht über das Kabel.

NL Rijd niet over het snoer heen.

ES No pase la máquina por encima del cable.

IT Non passare sopra il cavo.

NO Ikke kjør over ledningen.

DK Kør ikke over ledningen.

FI Älä vedä imuria sen virtajohdon yli.

S Kör inte över sladden.

PT Não passe a máquina por cima do cabo.

CZ Nepřetěžujte přes přívodní kabel.

PL Nie należy deptać kabla.

SL Ne vozite čez kabel.

RU Не зажимайте шнур

TR Kablonun üzerine basmayın, üzerinden geçmeyin.

CY Μην πατάτε το σύρμα.

HU Ne menjén át a kábelen.

KO 코트를 타고 넘지 마십시오

IL אין לעלות עם המכשיר על הכבל החשמלי בזמן השימוש.

## FI

## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

## LUE KAIKKI OHJEET ENNEN IMURIN KÄYTTÖÄ

Käytettäessä sähkölaitetta, seuraavat varoimenpiteet tulee ottaa huomioon:

VAROITUS 

## VÄHENTÄÄKSESI TULIPALON JA SÄHKÖISKUN MAHDOLLISUUTTA

- Älä jätä laitetta verkkovirtaan. Irrota virtajohto, kun laitetta ei käytetä.
- Älä käytä laitetta ulkona tai märillä pinnalla. Muutoin sähköiskun ja loukkaantumisen vaara on olemassa.
- Älä anna laitetta lasten käsiin.
- Älä anna kyyryttömän henkilön käyttää imuria.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sensorisesti tai henkisesti vajaavaisten (ml. lapset) tai kokemattomien henkilöiden käyttöön ilman heistä vastuussa olevan henkilön ohjeistusta ja valvontaa.
- Käytä laitetta vain tässä ohjeessa kuvatulla tavalla. Käytä vain alkuperäisiä Dyson varaosia ja tarvikkeita.
- Varmista, että käyttämäsi jännite vastaa laitteen tyyppikilven (laitteen alla) jännitettä.
- Jos laite ei toimi oikein, se on pudonnut, vaurioitunut, jäänyt ulos tai pudonnut nesteeseen, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto on vaurioitunut. Älä vedä tai kanno imuria virtajohesta. Älä vedä virtajohtoa terävien kulmien yli. Pidä virtajohto kaukana lämmönlähteistä ja avotulesta.
- Älä irrota virtajohtoa pistorasiasta vetämällä johdosta. Ota aina kiinni pistotulpasta.
- Älä käsittele pistotulppaa märillä käsillä.
- Älä käytä laitetta ilman pölysuodattimaa.
- Älä laita laitteen aukkoihin mitään. Pidä laitteen aukot puhtaana pölystä, nukasta, hiuksista ja muusta ilmovirtaa vähentävästä materiaalista.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on rikki tai puuttuu.
- Pidä hiukset, irtonaiset vaatteet, sormet ja muut ruumiinosat poissa laitteen aukoista ja liikkuvista osista.
- Älä imuroi teräviä esineitä, leluja, neuvoja, klemmareita, tms. Ne voivat vaurioitua laitetta.
- Jatkojohdon käyttö ei ole suositeltavaa.
- Säilytä imuri sisätiloissa ja kelaao virtajohto kokonaan sisään säilytyksen ajaksi.
- Sammuta imuri ennen virtajohtojen irrottamista.
- Ole erityisen varovainen imuroidessasi portaita; pidä imuri aina portaiden alapäässä. Älä pidä imuria pöydällä, tuollailla, tms.
- Älä imuroi palavia tai savuvia esineitä, kuten savukkeita, tulitikkuja tai kuumaa tухkaa.
- Älä imuroi palavia tai räjähtäviä nesteitä, kuten bensiiniä tai käytä imuria paikassa, jossa on kyseisiä aineita.
- Tietyt mattomateriaalit saattavat muodostaa staattista sähköä pölysuodattimen tai putkeen. Vältäaksesi tästä aiheutuvia haittoja, älä laita käsiäsi tai muita esineitä pölysuodattimen ennen sen tyhjennämistä ja huuhtelua.
- Älä tee muita kuin tässä ohjeessa mainittuja huoltoimenpiteitä itse.

## Dyson asiakaspalvelu

Jos sinulla on kysyttävää imuristasi, soita Dyson asiakaspalveluun.

Useimmat kysymykset voidaan ratkaista puhelimessa.

Jos imurisi tarvitsee huoltoa, ota yhteys asiakaspalveluun.

## Euroopan Yhteisön tiedot:

Tämän laitteen malli on testattu ja sen on havaittu täyttävän seuraavat EU-direktiivit:

Matalan jännitteen direktiivi 2006/95/EY

CE Markkinointidirektiivi 93/68/ETY

EMC direktiivi 2004/108/EY

Huom: Pienet yksityiskohdat saattavat muuttua ilman erityistä ilmoitusta.

## Tekniset tiedot

Paino 10.7 kg, jännite 230-240V, maksimiteho 1400 W

## S

## VIKTIGA SKYDDSFÖRESKRIFTER

## LÄS ALLA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER DAMMSUGAREN

Då man använder elektriska redskap ska alltid grundläggande försiktighet iakttagas inklusive följande:

VARNING 

## FÖR ATT REDUCERA RISKEN FÖR ELDSVÅDA, ELEKTRISK STÖT ELLER SKADA:

- Lämnä inte dammsugaren med kontakten i. Dra ut elkontakten då dammsugaren inte används och före service.
- Använd inte dammsugaren utomhus eller på våta ytor eller för att suga upp vatten eller andra vätskor - elektrisk stöt eller personskador kan inträffa.
- Får inte användas som leksak. Iakttag stor försiktighet då den används av eller nära barn.
- Tillåt inte användning av någon som inte kan hantera dammsugaren på rätt sätt.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av småbarn eller handikappade utan övervakning.
- Använd dammsugaren endast så som beskrivits i denna manual. Använd endast av Dyson rekommenderade redskap, tillbehör och reservdelar.
- Kontrollera att den elektriska spänningen överensstämmer med den som står på märkplåten, vilken finns bakom behållaren. Dammsugaren får endast användas så som den är märkt.
- Kontakta Dyson akutnummer om dammsugaren inte fungerar på rätt sätt, har tappats, skadats, lämnats utomhus eller doppats i vätska.
- Använd inte en skadad sladd eller kontakt. Dra eller bär inte i sladden, använd inte sladden som handtag, kläm inte sladden i en dörr eller dra sladden runt skarpa kanter eller hörn. Kör inte över sladden med dammsugaren. Håll sladden borta från varma ytor och öppen eld.
- Dra inte ut kontakten genom att dra i sladden. Ta tag i kontakten inte sladden då du drar ut kontakten.
- Hantera inte kontakten eller dammsugaren med våta händer.
- Använd inte dammsugaren utan att behållaren och filter är på plats.
- Stoppa inte in föremål i dammsugarens öppningar. Använd den inte med någon öppning blockerad, håll rent för damm, fiber, hår och annat som kan reducera luftströmmen.
- Använd inte dammsugaren om någon del verkar ut vara felaktig, saknas eller är skadad.
- Håll hår, lösa kläder, fingrar och alla kroppsdelar borta från öppningar i dammsugaren och rörliga delar såsom borsivelsen.
- Använd inte dammsugaren till att plöcka upp skarpa hårda föremål, små leksaker, pinnar, pappersklämmor m.m. för de kan skada dammsugaren.
- Det är inte lämpligt att använda förlängningsladd.
- Förvara dammsugaren inomhus. Ställ undan dammsugaren efter användning med sladden säkert upprullad för att förhindra att någon snubblår.
- Slå ifrån alla kontroller innan kontakten dras ur.
- Iakttag extra försiktighet vid städning i trappor, arbeta alltid med dammsugaren på trappans nedre del. Håll dammsugaren på golvet. Ställ inte dammsugaren på stolar, bord m.m.
- Sug inte upp något som brinner eller ryker, som t.ex. cigaretter, tändstickor eller varm aska.
- Sug inte upp lättantändlig eller brandfarlig vätskor som t.ex. bensin och använd inte dammsugaren i utrymme där de finns.
- Vid dammsugning kan en del mattor alstra små statiska urladdningar i behållaren. Dessa har inget samband med elanslutningen. För att minska effekterna av detta ska du inte stoppa in handen eller något föremål i behållaren förrän du först har tömt den och sköljt den med kallt vatten.
- Utför inget underhålls- eller reparationsarbete som inte beskrivs i den här manualen eller som Dyson akutnummer har rekommenderat.

## Dyson kundkontakt

Om du har frågor beträffande din Dyson dammsugare, ring Dyson akutnummer på numret nedan med ditt serienummer och uppgifter om var och när du köpte dammsugaren till hands eller kontakta oss via Dysons hemsida. Serienumret finns bakom behållaren på dammsugaren.

De flesta problemen kan lösas över telefon av någon av våra medarbetare.

Ring Dyson akutnummer om din dammsugare behöver service så kan vi diskutera möjliga lösningar. Om din dammsugare fortfarande har garanti som täcker reparationen kommer den att lagas utan kostnad.

## Europeisk konformitetsförklaring:

Et exemplar av denna produkt har testats och funnits vara i överensstämmelse med följande europeiska direktiv: 2006/95/EG lågspänningsdirektiv, 93/68/EEG CE marknadsdirektiv, 2004/108/EG EMC-direktiv.

Observera: Enstaka detaljer kan skilja sig från de visade.

## Produktinformation

Vikt 10.7 kg, spänning 230 - 240 volt, max. effekt 1400 W

## PT

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

## LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O ASPIRADOR

Ao utilizar um electrodoméstico deve-se seguir algumas precauções básicas, incluindo o seguinte:

AVISO 

## PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, DESCARGA ELÉCTRICA OU LESÃO:

- Não dêse o electrodoméstico ligado à corrente. Desligue-o quando não está em uso e antes de fazer qualquer tarefa de manutenção.
- Não utilize no exterior ou sobre superfícies molhadas ou para aspirar água ou outros líquidos - pode gerar uma descarga eléctrica.
- Não deixe que se utilize como brinquedo. É imprescindível ter cuidado ao utilizar o aspirador perto de crianças.
- Não permita que seja usado por pessoas incapacitadas de manejar o aspirador de forma correcta.
- Este equipamento não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que estejam sobre supervisão ou tenham recebido instruções relativamente ao uso deste equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Utilize o aspirador somente como se descreve neste manual. Utilize o aspirador somente com os acessórios e peças recomendadas pela Dyson.
- Assegure-se de que o fornecimento de luz corresponde ao que está indicado na placa que se encontra por detrás do depósito. A máquina deve utilizar-se com a corrente indicada.
- Contacte com o serviço de assistência ao cliente da Dyson se a máquina não funciona correctamente, se sofreu uma queda, se encontra danificada, ou se foi mergulhada em água.
- Não a utilize se o cabo ou ficha sofrerem danos. Não puxe pelo cabo. Não utilize o cabo como punho para transportar a máquina. Evite prender o cabo ao fechar as portas. Evite fricções no cabo. Não passe a máquina por cima do cabo. Mantenha o cabo longe das superfícies quentes e das chamas.
- Não desligue a máquina puxando do cabo. Para desligá-la utilize a ficha, não o cabo.
- Não toque na ficha ou na máquina com as mãos molhadas.
- Não utilize o aspirador sem que o depósito transparente e os filtros estejam colocados.
- Não ponha nenhum objecto nas aberturas da máquina. Não utilize se as aberturas estão obstruídas; mantenha-as livres de pó, cabelo, pêlos e qualquer elemento que possa reduzir o fluxo de ar.
- Não utilize o aspirador se faltar qualquer peça, pareça defeituosa ou danificada.
- Mantenha o cabelo, a roupa solta, os dedos e qualquer parte do corpo longe das aberturas da máquina e da escova motorizada.
- Não utilize o aspirador para aspirar objectos duros, brinquedos, agulhas, clips etc. Podem provocar danos.
- Não se recomenda a utilização de uma extensão.
- Guarde a máquina no interior. Guarde o aspirador depois da sua utilização com o cabo enrolado para evitar acidentes.
- Ponha todos os controles na posição de desligado antes de retirar a ficha da tomada.
- Tenha muito cuidado ao utilizar o aspirador nas escadas. Trabalhe sempre com a máquina por baixo das escadas. Mantenha o aspirador no chão. Não coloque a máquina em cadeiras, mesas, etc.
- Não aspire nenhum material incandescente como cigarros, fósforos ou brasas.
- Não aspire líquidos inflamáveis ou combustíveis, como gasolina. Não o use em zonas onde tais líquidos possam estar presentes.
- Quando aspirar, algumas carpetes podem gerar carga estática no depósito transparente ou tubo. Estas cargas não estão associadas ao fornecimento eléctrico. Para minimizar este efeito, não coloque a mão ou outro objecto no depósito transparente sem antes esvaziá-lo e passar por água fria.
- Realize somente as tarefas de manutenção indicadas no manual ou pelo serviço de assistência ao cliente da Dyson.

## Serviço de assistência ao cliente Dyson

Se tem qualquer dúvida sobre o seu aspirador Dyson, ligue para o serviço de assistência ao cliente, número de telefone abaixo indicado, ou contacte através da página web da Dyson. Tenha à mão o número de série da máquina e os data e local de compra. O número de série pode encontrar-se no corpo principal da máquina, atrás do depósito.

Pode resolver a maioria das dúvidas através do nosso serviço de assistência ao cliente.

Se o aspirador necessitar de reparação, ligue para o serviço de assistência ao cliente da Dyson para informar-se das opções disponíveis. Se a máquina está em garantia e a avaria coberta pela mesma, reparar-se-á sem qualquer custo.

## Informação de conformidade europeia

Uma amostra deste produto foi testada e encontrada em conformidade com as seguintes directivas europeias: 2006/95/CE Low voltage (Directiva de Segurança), 93/68/CEE CE Directiva de Marketing, 2004/108/CE Directiva EMC.

Observe por favor: A informação pode variar do indicado em pequenos detalhes.

## Informação de produto

Peso 10.7kg, Voltagem 230 - 240 volts, Potência máxima 1400 W

## CZ

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

## PŘED POUŽITÍM VYSAVAČE SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD

Při používání elektrických přístrojů dodržujte základní bezpečnostní předpisy včetně následujících

UPOZORNĚNÍ 

## PRO OMEZENÍ RIZIKA POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM:

- Pokud vysavač nepoužíváte, nebo chcete-li provést údržbu, odpojte jej ze zásuvky.
- Nepoužívejte vysavač ve venkovním nebo vlhkém prostředí. Nevysávejte vodu ani jakékoliv jiné kapaliny, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nenechávejte děti, aby si hrály s vysavačem. Zvyšte pozornost, pokud vysávají děti, nebo se uklízí v jejich blízkosti.
- Nedovolte používat vysavač nezpůsobilým osobám.
- Vysavač používejte pouze způsobem popsáním v tomto návodu. Používejte pouze doporučené příslušenství.
- Zkontrolujte, zda parametry vaší elektrické sítě odpovídají rozsahu uvedeném na štítku umístěném za nádobou na prach.
- Nepoužívejte vysavač, pokud nefunguje správně, nebo vám upadl, byl jinak poškozen, zůstal venku, nebo byl ponořen do vody či jiné kapaliny. Kontaktujte linku pomoci.
- Nepoužívejte vysavač, jsou-li poškozeny zástrčka nebo el. šňůra. Netahejte vysavač za kabel. Kabel nepřivírejte do dveří, nepřejíždějte ho vysavačem ani ho netahejte kolem ostrých rohů. Nenechávejte kabel v blízkosti topení nebo otevřeného ohně.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky taháním za kabel. Vždy uchopte při vytahení přímo zástrčku.
- Nepodívejte se kabelu ani vysavače vlhkýma rukama.
- Nezapínejte vysavač bez nádoby na prach a bez vložených filtrů.
- Nevkládejte žádné předměty do otvorů vysavače. Nepoužívejte vysavač, pokud je ucpaný. Sací otvory a cesty udržujte čisté, aby nedocházelo k omezení sání.
- Nepoužívejte vysavač, pokud se zdá být jakékoliv část poškozená.
- Nepřiblížte se jakoukoliv částí těla nebo volným oděvem k sacím otvorům a rotačnímu kartáči.
- Nevysávejte tvrdé a ostré předměty, jako například šifrey, špendlíky, sponky apod. Mohly by poškodit vysavač.
- Použítí prodlužovacího kabelu se nedoporučuje.
- Vysavač skladujte ve vnitřním prostředí. Přenášejte jej vždy s úplně zataženým kabelem. Předjezte tím možnému zakopnutí, které může vést k úrazu.
- Před vytahením zástrčky ze zásuvky vypněte všechny vypínače na vysavači.
- Zvlášť opatrní buďte při vysávání schodů. Vysavač mějte vždy na spodním konci schodiště. Nikdy nestavějte vysavač na židli nebo stůl.
- Nikdy nevysávejte žhavé nebo hořící předměty, jako např. nedopalky cigaret, zápalky nebo hořký popel.
- Nikdy nevysávejte hořlavé kapaliny, jako např. benzin a ani prostory, kde by se mohl vyskytovat.
- Při vysávání některých typů kobereců nebo tkanin může na nádobě na prach vzniknout elektrostatický náboj, který nijak nesouvisí s elektrickým napájením a je naprosto neškodný. Tento jev můžete omezit tak, že se nebudete dotýkat vnitřku nádoby, dokud ji nevyprázdníte a nevypláchnete studenou čistou vodou.
- Provádějte pouze údržbu uvedenou v tomto návodu, nebo doporučenou obsluhou Linky pomoci.

## Linka pomoci společnosti DYSON

Máte-li dotazy týkající se vysavače, volejte Linku pomoci a mějte po ruce jeho výrobní číslo, které najdete na štítku za nádobou na prach a informaci o tom kdy a kde jste vysavač koupili.

Většina problémů se dá vyřešit po telefonu.

Shoda vlastností vysavače s požadavky na bezpečnost byla posouzena podle: 2006/95/CE/Elektrická zařízení nízkého napětí, 93/68/CEE CE Označování, 2004/108/CE Elektromagnetická kompatibilita.

Poznámka:

Detaily vysavače se mohou lišit od uvedeného vyobrazení.

## Technické parametry

Hmotnost: 10,7 kg

Napětí: 230 V/50 Hz

Max. příkon: 1400 W



UK Do not pick up water or liquids.

FR Ne pas aspirer d'eau ou tout autre liquide.

DE Saugen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf.

NL Niet gebruiken om water, andere vloeibare stoffen of bouwstof op te zuigen.

ES No recoja agua o líquidos.

IT Non aspirare acqua o altri liquidi.

NO Ikke sug opp vann eller væsker.

DK Anvend ikke apparatet til opsamling af vand eller anden væske.

FI Älä imuroi vettä tai muita nesteitä.

S Sug inte upp vatten eller andra vätskor.

PT Não recolha água ou líquidos.

CZ Nevysávejte vodu ani jiné kapaliny.

PL Nie należy używać do sprzątanía wody i innych cieczy.

SL Ne sesajte vode ali drugih tekočin.

RU Не убирайте влажные поверхности

TR Su ya da diğer sıvıları çekmeyin

CY Μη μαζεύετε υγρά ή άλλα υγρά.

HU Ne porzívazzon fel vizet, folyadékot.

KO 물이나 액체를 흡입하면 안됨

IL אין להשתמש במכשיר כול או נוזל אחר.



UK Do not pick up burning objects.

FR Ne pas aspirer d'objets brûlants.

DE Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren Substanzen.

NL Nooit brandende voorwerpen opzuigen.

ES No recoja objetos incandescentes.

IT Non aspirare oggetti incandescenti.

NO Ikke sug opp brennende objekter.

DK Anvend ikke apparatet til opsamling af nogen form for brændende objekter.

FI Älä imuroi palavia esineitä.

S Sug inte upp brinnande föremål.

PT Não recolha objetos incandescentes.

CZ Nevysávejte hořící předměty.

PL Nie należy używać do sprzątanía płonących przedmiotów.

SL Ne sesajte gorečih predmetov.

RU Не убирайте горящие предметы

TR Yanan objeleri çekmeyin

CY Μη μαζεύετε όρεμένα αντικείμενα.

HU Ne porzívazzon fel égő tárgyakat.

KO 불붙은 물질을 흡입금지

IL אין להשתמש במכשיר כול לשאוב חפצים בוערים מסוג כלשהו.



**PL****WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA****PRZED UŻYCIEM ODKURZACZA NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE**

Podczas użytkowania sprzętu elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, włączając poniższe:

**OSTRZEŻENIE** **ABY UNIKNĄĆ RYZYKA POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB URAZU:**

- Nie należy zastawiać urządzenia podłączonego do prądu. Przed serwisowaniem lub po zakończeniu użytkowania należy odłączyć urządzenie z prądu.
- Nie należy używać poza domem, na mokrych powierzchniach lub do sprzątanía wody i innych cieczy ze względu na ryzyko porażenia prądem lub inne urazy.
- Nie należy używać urządzenia do zabawy. Należy zwrócić szczególną uwagę używając urządzenia w obecności dzieci.
- Urządzenie nie powinno być użytkowane przez osoby, które nie są w stanie poprawnie się nim posługiwać.
- Należy używać wyłącznie w sposób określony w instrukcji, z dodatkowym wyposażeniem, akcesoriami i częściami zamiennymi firmy Dyson.
- Należy się upewnić, że napięcie w gniazdku elektrycznym odpowiada temu, które podane jest na tabliczce znamionowej urządzenia, znajdującej się za pojemnikiem. Urządzenia należy używać tylko zgodnie z oznaczeniami.
- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone, zniszczone, pozostawione na zewnątrz lub narażone na kontakt z cieczą, należy skontaktować się z Infolinią Dyson.
- Nie należy używać urządzenia jeśli ma ono zepsuty kabel lub wtyczkę. Nie ciągnąć i nie przenosić trzymając za kabel; nie używać kabla jako uchwytu, nie przytrząskiwac kabla drzwiami i nie przeciągać go po ostrych powierzchniach i kantach. Nie przejeżdżać odkurzaczem po kablu. Kabel należy trzymać z daleka od nagranych powierzchni i otwartego ognia.
- Nie odłączać urządzenia z gniazdka ciągnąc za kabel. Aby odłączyć, należy przytrzymać wtyczkę, nie kabel.
- Nie dotykać urządzenia ani wtyczki mokrymi rękami.
- Nie używać urządzenia bez zamocowania pojemnika i filtrów.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia. Nie używać, jeśli którykolwiek z otworów jest zablokowany; należy usunąć kurz, włosy i inne elementy, które mogą zablokować przepływ powietrza.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli którakolwiek z części wydaje się być uszkodzona, zepsuta lub brakuje jej.
- Włosy, luźne części ubrania, palce i inne części ciała należy trzymać z daleka od otworów urządzenia i jego ruchomych części takich jak turboszczotka.
- Nie używać urządzenia do sprzątanía ostrych przedmiotów, małych zabawek, pinetek itd. ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.
- Sugeruje się nie używanie przedłużacza kabla.
- Urządzenie należy przechowywać w domu. Po zakończeniu użytkowania, należy zwinąć kabel i usunąć urządzenie w bezpieczne miejsce aby uniknąć potknięcia się.
- Przed odłączeniem urządzenia z prądu należy wyłączyć wszystkie lampki kontrolne.
- Podczas odkurzania schodów należy zachować szczególną ostrożność; odkurzać należy mając zawsze odkurzacz na dole schodów. Odkurzacz powinien stać na ziemi. Nie stawiać odkurzacza na krzesłach, stołach itp.
- Nie należy sprzątać płonących ani dymiących przedmiotów, takich jak papierosy, zapalki, gorący popiół.
- Nie należy używać do sprzątanía łatwopalnych cieczy takich jak benzyna ani użytkować w miejscach, w których mogą być one obecne.
- Podczas odkurzania niektóre dywany mogą generować niewielkie ładunki elektryczne w pojemniku lub rurze. Nie są one związane ze źródłem prądu. Aby zminimalizować ten efekt, nie należy wkładać rąk i innych przedmiotów do pojemnika o ile nie został on wcześniej opróżniony i wypłukany zimną wodą.
- Nie należy wykonywać żadnych czynności konserwacyjnych innych niż pokazane w instrukcji obsługi lub rekomendowane przez Infolinię Dyson.

**Obsługa klienta**

W przypadku pytań dotyczących odkurzacza Dyson prosimy o kontakt z Infolinią Dyson pod poniższym numerem telefonu, podając numer seryjny urządzenia wraz z informacją o miejscu i czasie zakupu lub poprzez stronę internetową Dyson. Numer seryjny znajduje się na korpusie odkurzacza za pojemnikiem.

Większość kwestii rozwiązać można kontaktując się z personelem Infolinii.

Jeśli odkurzacz Dyson wymaga serwisowania, prosimy o kontakt z Infolinią Dyson w celu ustalenia możliwości naprawy. Jeśli urządzenie jest objęte gwarancją obejmującą naprawę, zostanie ono naprawione bezpłatnie.

**Informacja o zgodności z normami europejskimi:**

Exemplar z tego urządzenia został przetestowany i spełnia następujące Dyrektywy Europejskie: 2006/95/CE Niskie napięcie (Dyrektywa Bezpieczeństwa), 93/68/EEC Dyrektywa o oznaczeniach CE, Dyrektywa 2004/108/EC EMC.

Uwaga: Szczegóły mogą się nieznacznie różnić od przedstawionych.

**Informacja o produkcie**

Waga produktu 10,7kg, napięcie 230-240 volt, maksymalna moc 1400 W

**SL****POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA****PRZED UPORABO SESALNIKA PREBERITE VSA NAVODILA**

Pri uporabi električne naprave je vedno treba upoštevati osnovne ukrepe, vključno z naslednjimi:

**OPOZORILO** **ZA PREPREČITEV POŽARA, ELEKTRIČNEGA ŠOKA ALI POŠKODBE:**

- Ne puščajte naprave brez nadzora, kadar je vključena v električno omrežje. Ko je ne uporabljate in pred vzdrževanjem izklopite vič.
- Sesalnika ne uporabljajte zunaj ali na mokrih površinah in ne sesajte vode ali drugih tekočin - to lahko povzroči električni šok in osebno poškodbo.
- Naprave se ne sme uporabljati kot igračo. Pri uporabi naprave v bližini otrok ali če jo uporabljajo otroci, je potrebno veliko previdnosti.
- Ne dovolite, da napravo uporablja oseba, ki je ne more obvladati.
- Sesalniki uporabljajte le v skladu s temi navodili. Uporabljajte le Dysonove nastavke, dodatno opremo in rezervne dele.
- Preverite, ali vaša električna napeljava ustreza tisti, ki je navedena na tipski plošči za zbiralnikom. Aparat lahko uporabljate le, kot je navedeno.
- Če naprava ne deluje pravilno, če je padla na tla, je poškodovana, ste jo pustili zunaj ali je prišla v stik s tekočino, pokličite Dysonovo številko za pomoč.
- Sesalnika ne uporabljajte, če sta kabel ali vič poškodovana. Ne vlečite in nosite ga za kabel; ne uporabljajte kabla kot ročaj; ne pripirajte kabla med vrata in ne vlečite ga okrog ostrih vogalov in robov. Ne vozite čez kabel. Kabla ne približujte vročim površinam in odprtemu ognju.
- Ne iztikajte vičta tako, da povlečete za kabel. Vedno primite za vič.
- Vičta in naprave ne prijemajte z mokrimi rokami.
- Sesalnika ne uporabljajte brez nameščenega zbiralnika in filtrov.
- V odprtine na aparatu ne vstavljajte nobenih predmetov. Ne uporabljajte sesalnika z zamašenimi odprtinami; očistite prah, kosme, dlako in druge stvari, ki bi lahko zmanjšale pretok zraka.
- Sesalnika ne uporabljajte, če njegovi deli ne delujejo, manjkajo, ali so poškodovani.
- Pazite, da lasje, široka oblačila, prsti ali drugi deli telesa ne pridejo v odprtine naprave ali v gibljive dele, kot je krtača.
- Naprave ne uporabljajte za sesanje ostrih trdih predmetov, majhnih igračk, igel, sponk za papir ipd., ker jo lahko poškodujejo.
- Uporaba podaljška ni priporočljiva.
- Aparat shranjujte v zaprtem prostoru. Po uporabi sesalnika pospravite z zvitim kablom, da preprečite nesreče zaradi spopletanja.
- Praden izvlačite vič, ugasnite sesalnik.
- Pri čiščenju stopnic bodite zelo pazljivi; sesalniki naj bo vedno na dnu stopnic. Sesalniki naj stoji na fleh. Ne postavljajte ga na stole, mize ipd.
- Ne sesajte gorečih predmetov, kot so cigarete, vžigalice ali vroč pepel.
- Ne sesajte vnetljivih ali gorljivih tekočin, kot je bencin, in ne uporabljajte sesalnika na površinah, kjer so lahko prisotne.
- Pri sesanju lahko nekatere talne obloge povzročijo nastanek statične elektrike v zbiralniku umazanije ali cevi. To ni povezano z električnim priklpom. V zbiralnik ne vtičajte rok ali drugih predmetov, dokler ga ne izpraznite in sperete s hladno vodo.
- V sesalniki ne posegajte, razen v primerih, navedenih v teh navodilih, ali po nasvetu strokovnjaka z Dysonove številke za pomoč.

**Pomoč uporabnikom Dysona**

Če imate vprašanje v zvezi z Dysonovim sesalnikom, pokličite Dysonovo številko za pomoč, ki se nahaja spodaj, in navedite serijsko številko in podatke o nakupu sesalnika ali pa nas kontaktirajte preko spletne strani. Serijsko številko najdete na osrednjem delu aparata za zbiralnikom.

Večino vprašanj je mogoče rešiti preko telefona s pomočjo naših svetovalcev.

Če vaš sesalnik potrebuje popravilo, pokličite Dysonovo številko, da se dogovorimo o možnih ukrepih. Če je naprava v garanciji in popravilo spada pod garancijo, jo bomo popravili na naše stroške.

**Izjava o skladnosti:**

To izdelek je bil testiran in ustreza naslednjim evropskim direktivam: direktivi o nizki napetosti 2006/95/EG, direktivi o CE-oznacenju 93/68/EGS in direktivi o elektromagnetni združljivosti 2004/108/EG.

Opozorilo: Nekatero podrobnosti se lahko razlikujejo od prikazanih.

**Tehnični podatki**

Teža 10,7 kg, napetost 230 - 240 V, največja moč 1400 W.

**RU****Инструкция по безопасности!****Перед использованием прочтите инструкцию по эксплуатации**

Используя прибор всегда соблюдайте меры предосторожности.

**Внимание!** **Во избежание пожара, удара током или получения увечий:**

- Закончив уборку выключайте прибор из розетки.
- Не используйте прибор на улице или на влажных поверхностях во избежание удара током
- Хранить в недоступном для детей месте
- Не использовать людям с ограниченными возможностями
- Следуйте инструкции при использовании прибора. Использовать только с аксессуарами и комплектующими Dyson.
- Если электрошнур поврежден, немедленно отключите прибор от сети. Электрошнур может быть заменен только Dyson Ltd или указанным им представителем. Таким же образом может быть осуществлено сервисное обслуживание.
- При повреждении прибора (в т.ч. попадании жидкости во внутрь) свяжитесь со службой поддержки
- Не используйте прибор при повреждении электро шнура. Не тяните прибор за шнур; не храните рядом с источниками тепла или открытым огнем, берегите шнур от повреждений.
- Не тяните за шнур при выключении из розетки
- Не прикасайтесь с прибором и розеткой мокрыми руками
- Не использовать прибор без контейнера и фильтров.
- Не помещайте посторонние предметы в отверстия щетки при работе. Не используйте с засорившимися отверстиями; во время очищайте от пыли, шерсти, волос и всего, что может препятствовать воздушному потоку.
- Не используйте прибор если Вам кажется, что какие-либо его детали повреждены или отсутствуют.
- Избегайте попадания предметов в отверстия щетки при работе.
- Не используйте прибор для сбора крупных частиц и деталей (мелкие игрушки, булавки, скрепки), это может повредить прибор.
- Не рекомендуется использовать удлинитель.
- Храните прибор в помещении.
- Убирайте шнур полностью, чтобы избежать падения.
- Будьте осторожны при уборке лестниц; не размещайте прибор на ступенях. Размещайте его на полу.
- Не убирайте дымящиеся и горячие предметы (сигареты, спички, пепел).
- Не убирайте легковоспламеняющиеся предметы и жидкости, не используйте на поверхностях где они могут находиться.
- При уборке определенные ковры и поверхности могут выделять небольшое статическое электричество, что не связано с электропитанием прибора.
- При уборке определенные ковры и поверхности могут выделять небольшое статическое электричество, что не связано с электропитанием прибора.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно, при возникновении неполадок обращайтесь в службу поддержки.

**Поддержка клиентов Dyson**

При возникновении вопросов звоните в службу поддержки по телефону, который указан на специальной наклейке или свяжитесь с нами через вебсайт. Серийный номер продукта располагается на приборе. Большинство вопросов можно уладить по телефону службы поддержки.

Если Ваш пылесос нуждается в ремонте, свяжитесь со службой поддержки или обратитесь в специальный сервисный центр.

**Информация для стран Европы:**

Данный продукт соответствует нормам безопасности 73/23/EEC; низкое напряжение (безопасно), 93.68 EEC CE

Соответствующие патенты и зарегистрированные знаки существуют в других странах.

Мелкие детали могут отличаться от показанных.

**Технические характеристики**

Вес 10,7кг, Напряжение 230-240V, Максимальная потребляемая мощность 1400 Вт.

**TR****ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI****MAKİNANIZI KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUNUZ**

Elektrikli cihazınızı kullanmaya başladığınızda, aşağıda bahsedilen bazı önlemler izlenmelidir :

**UYARI :** **Elektrik şoku ya da hasar ve yangın riskini azaltmak için :**

- Cihazınız prizde bırakmayın. Kullanmadığınızda ve bakımdan önce prizden çekin.
- Makinanızı dışarda ya da ıslak zeminlerde kullanmayın ya da su ve diğer sıvıları çekmeyiniz - aksi takdirde elektrik şoku ya da hasar oluşabilir.
- Cihazınız oyuncak değildir. Çocukların yakınında ya da çocuklar tarafından kullanıldığında cihazınızı kapatın.
- Bu alet fiziksel ya da zihinsel yeterliliği olmayanlar tarafından kullanılmamalıdır.
- Kullanım klavuzunun tavsiye etiketlerini uygulayın. Sadece Dyson tarafından tavsiye edilmiş parçaları, aksesuarları ve yedek parçaları kullanın.
- Hazenin arka tarafında belirlenen elektrik kaynağı derecesine bakarak sizin kaynağınızla uygunluğunu kontrol edin. Makine sadece belirlenen voltajda çalıştırılmalıdır.
- Eğer, cihazınız tam olarak çalışmıyorsa, düşürülmüşse, hasara uğramışsa ya da herhangi bir sıvıya maruz kalmışsa, Dyson Yardım Hattı ile irtibata geçin.
- Hasarlı priz ve kordon kullanmayın. Cihazınızı kablodan çekmeyin ve taşımayın, kabloyu taşıyıcı olarak kullanmayın. Kablo üzerine kapı kapatmayın, keskin kenarlar ve köşelerden kabloyu çekmeyin. Makinanızı kordon üzerinden geçirmeyiniz. Kordonu sı kaynaklılardan ve açık ateşlerden uzak tutunuz.
- Fiji prizden kordondan çekerek çekmeyiniz. Fiji tularak prizden çekiniz, kordonu çekmeyiniz.
- Fiji ya da cihazı nemli ya da ıslak elinizle taşımayın, tutmayın.
- Cihazınız, şeffaf hazne ve filtre olmalıdır çalıştırılmayın.
- Makinanızın açılış ya da hareketli kısımlarının içine herhangi bir şey koymayın
- Eğer bazi bölümler hasarlı, hatalı ya da herhangi bir parçası eksik çıkmışsa, temizleyiciyi kullanmayın.
- Makinanızı çalıştırmaya başladığınızda saçınızın ya da giysilerinizin sap kapoğandın uzak olduğuna emin olun.
- Makinanızla keskin ve sert objeleri, küçük oyuncakları, toplu iğneleri, ataç vb. gibi maddeleri çekmeyin. Makinanız zarar görebilir.
- Uzun kablolu kullanımı tavsiye edilmemektedir.
- Makinanızı iç mekanda saklayın. Makinanızı kullandıktan sonra, takılma gibi kazalara maruz kalmamak için kablosunu sararak kaldırın.
- Fiji prizden çekmeden önce cihazınızı kapatın.
- Merdvenleri süpürürken, kendinize zarar vermek ya da makinanızın düşmesini engellemek için makinanızı merdivenin en alt basamağında tutun. Makinanızı sandalye üstüne ya da masaya koymayın
- Sigara ya da kibrit gibi yanar ya da tüten nesnelere makinanızı çekmeyin
- Gas gibi yanıcı ve parlayıcı maddeleri makinanızla çekmeyin. Bu tarz maddelerin bulunduğu yerleri makinanızla süpürmeyin.
- Bazi halılar süpürürken haznedeki küçük miktarda statik elektrik oluşabilir. Bu tamamen tehlikesiz olup, güç kaynağı ile ilgili yoktur. Elkinsini azaltmak için, ilk başlolla kadar şeffaf hazne ve içerisindeki objelere dokunmayın. Şeffaf hazneyi soğuk su ile çalkalayın ya da nemli bir bezle silin.
- Bu klavuzda gösterilen ya da Danışma Hattı tarafından önerilenler dışında makinanızla bakım işlemi uygulamayın ve makinanızın açılış ya da hareketli kısımlarının içerisine herhangi bir şey koymayın.

**Dyson Müşteri Danışma**

Dyson hakkında bir sorunuz varsa, Dyson Yardım Hattı'ni arayabilirsiniz. (Ülkesel bazdaki yardım hat numaraları, makinanızın alt bölümünde yer almaktadır.) Ya da bizimle direkt Dyson web sayfasından irtibata geçebilirsiniz.

Pek çok sorunuza Danışma Hattı'nda çalışan arkadaşlarımız tarafından yanıt verilecektir.

Eğer süpürgeziniz teknik servis yardımına ihtiyaca varsa, Dyson Yardım Hattı'ni evinize ve bulunduğunuz yere en yakın teknik servisi öğrenmek için arayabilirsiniz.

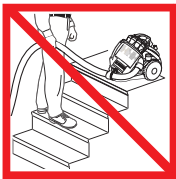
**Avrupa Uygunluk Bilgisi**

Bu ürünün bir örneği test edilmiş ve ilgili Avrupa Yönetmeliklerine uyumluluğu tespit edilmiştir: 2006/95/EC Düşük voltaj (güvenlik) Yönetmeliği, 93/68/EEC CE Etiketleme Yönetmeliği ve 2004/108/EC EMC Yönetmeliği.

Lütfen not edin : Gösterilenler dışında ufak farklılıklar olabilir.

**Ürün Bilgisi**

Ürün Ağırlığı : 10,7 kg, Voltaj :230-240 V ( İngiltere ), 230 V ( Avrupa Birliği ), Maksimum Güç : 1400 W



- UK** Do not use above you on the stairs.  
**FR** Dans l'escalier, ne jamais placer l'aspirateur au-dessus de vous.  
**DE** Halten Sie sich beim Treppenaugen nicht unterhalb des Geräts auf.  
**NL** Plaats de machine steeds beneden u als u op de trap werkt.  
**ES** No utilice por encima de su cuerpo en las escaleras.  
**IT** Non usare sopra le scale.

- NO** Ikke bruk stående høyere enn deg i trapper.  
**DK** Anvend ikke apparatet over dig selv på trapper.  
**FI** Älä pidä imuria yläpuolellasi portaisissa.  
**S** Använd inte dammsugaren ovanför dig i trappor.  
**PT** Não utilize acima de si em escadas.  
**CZ** Při vysávání schodů stáňte vždy nad vysavačem.

- PL** Nie należy ustawiać nad sobą podczas sprzątanía schodów.  
**SL** Ne uporabljajte na stopnicah nad vami.  
**RU** Не помещайте прибор на лестничных ступенях.  
**TR** Merdivenlerde, sizden yukarıda bulundurmayın  
**CY** Μην ήστε την σκούπα στα πάνω σκαλιά όταν κίνεστε τις σκαλιές.  
**HU** Ne használja maga fölött, lépcsőn.

- KO** 청소기가 사용자의 뒷쪽에 있지 않도록 주의

IL אין להשתמש במכשיר כאשר המכשיר נמצא מלפנים.



- UK** Do not put hands near the brushbar when the cleaner is in use.  
**FR** Ne pas mettre vos mains près de la brosse rotative quand celle-ci est activée.  
**DE** Achten Sie darauf, dass Hände nicht in die Nähe der Bürstwalze geraten.  
**NL** Houd uw handen uit de buurt van de borstel wanneer de stofzuiger in gebruik is.

- ES** No ponga las manos cerca del cepillo cuando la aspiradora esté en uso.  
**IT** Non mettere le mani vicino alla spazzola durante l'utilizzo.  
**NO** Ikke hold hendene i nærheten av børstekomnene når støvsugeren er i bruk.  
**DK** Anbring ikke hænderne under børstefangen under brug.  
**FI** Älä laita käsiasi harjaksen lähelle imurin ollessa käynnissä.

- S** Häll inte handen nära borsten då dammsugaren är igång.  
**PT** Não coloque as mãos perto da escova quando o aspirador está em uso.  
**CZ** Nepřibližujte ruce při provozu ke kartáč.  
**PL** Nie należy trzymać rąk w pobliżu turboszczotki podczas pracy odkurzacza.  
**SL** Ne segajte z roko pred krtačo, ko je sesalnik vključen.

- RU** Не прикасайтесь руками с вращающейся при работающем приборе  
**TR** Makinayı kullanırken ellerinizi fırça başlığını yanna koymayın  
**CY** Μην βάζετε τα χέρια σας κοντά στην βούρσα όταν αυτή δουλεύει.  
**HU** Ne rakja a kezét a forgófejérszhez használat közben.  
**KO** 사용중에 브러시 근처로 손을 대지 마시오

IL אין לשים את הידיים מתחת למברשת בעת השימוש.

## CY

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΜΗΧΑΝΗ**

Όταν χρησιμοποιείτε μια ηλεκτρική συσκευή πρέπει να ακολουθείτε κάποιες βασικές οδηγίες.

### ΠΡΟΣΟΧΗ ⚠

**ΓΙΑ ΝΑ ΕΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ Η ΗΛΕΚΤΡΟΠΑΝΕΙΑΣ:**

- Μην αφήνετε την συσκευή στην πρίζα. Βγάλετε την όταν δε τη χρησιμοποιείτε ή όταν τη συντηρείτε.
- Μην την χρησιμοποιήσετε σε εξωτερικούς χώρους ή για να τραβήξετε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην επιρρέετε να χρησιμοποιηθεί η μηχανή σαν παιχνίδι. Επιβλέψτε όταν είναι κοντά σε παιδιά.
- Μην αφήσετε κανένα που δεν μπορεί να χρησιμοποιήσει την μηχανή να το πιάσει.
- Χρησιμοποιήστε την μόνο όπως περιγράφετε σε αυτό τον κατάλογο. Χρησιμοποιήστε την μόνο με εργαλεία της Dyson.
- Η μηχανή πρέπει μόνο να χρησιμοποιηθεί με την τάση ρεύματος που αναγράφεται κάτω από τον κάλαθο.
- Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί κανονικά, έπειτα από κάποιο ύψος, αφέθηκε σε εξωτερικό χώρο ή βυθίστηκε σε υγρό επικινδυνήστε με βραμμη βοήθειας της Dyson στο 24-532220.
- Μην χρησιμοποιήσετε την μηχανή όταν το σώμα είναι φθαρμένο. Μην τραβήξετε το σώμα ή να κοιβαλίσετε την μηχανή κρατώντας την από αυτό, μην κλείσετε την πόρτα με το σώμα ή να μεταφέρεται το σώμα κοντά σε αιχμηρές επιφάνειες. Κρατήστε το σώμα μακριά από θερμές επιφάνειες και γυμνή φλόγα.
- Μην βγάλετε την μηχανή από την πρίζα βραδινός το σώμα. Τραβήξτε την πρίζα και όχι το σώμα.
- Μην χρησιμοποιήσετε την μηχανή με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιήσετε την μηχανή χωρίς τον κάλαθο ή τους κυκλώνες στην θέση τους.
- Μην βάλτε αντικείμενα στα ανοίγματα της μηχανής. Μην την χρησιμοποιήσετε εάν κάποιο από τα ανοίγματα είναι φραγμένο, καθαρίστε τυχόν σκόνης, χνούδια ή τρίχες στο άνοιγμα ώστε να διατηρηθεί η απορροφητικότητα.
- Μην χρησιμοποιήσετε την μηχανή εάν κάποια μέρη φαίνονται να είναι σπασμένα ή λείπουν.
- Κρατήστε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας, δάκτυλα ή άλλα μέρη του σώματος σας μακριά από τα ανοίγματα της μηχανής, ιδιαίτερα της βούρτσας.
- Μην χρησιμοποιήσετε την μηχανή για να αρπάξει μικρά αιχμηρά αντικείμενα όπως μικρά παιχνίδια, καρφίτσες, σπασμένο γυαλί αφού μπορεί να κάνουν ζημιά.
- Δεν συνιστάται η χρήση επιρροσθετου ούρματος.
- Αποθηκεύεται την μηχανή σε εσωτερικούς χώρους. Τοποθετήστε την μακριά μετά την χρήση με το σώμα τυλιγμένο για να αποφεύγετε συχνητά.
- Σβήστε την πριν θα την βγάλετε από την πρίζα.
- Προσοχή όταν καθαρίζετε τις σκάλες. Η μηχανή να βρίσκεται στα κάτω σκαλιά. Μην βάλτε την μηχανή πάνω σε καρέκλα ή τραπέζι.
- Μην μαζέψετε με την μηχανή θερμά αντικείμενα όπως τσιγάρα, σπέρια ή ζεστές σάτσες.
- Μην μαζέψετε εύφλεκα υλικά όπως βενζίνη ή να την χρησιμοποιήσετε σε περιοχές όπου μπορεί να υπάρχουν.
- Όταν θα ακουίξετε μερικά χαλιά θα δημιουργούν στατικό ηλεκτρισμό στο ραβδί ή στον κάλαθο. Αυτό δεν έχει να κάνει τίποτα με το ρεύμα της σκόπας, Για να το μειώσετε αυτό αδειάστε τον κάλαθο και καθαρίστε τον καλά με κρύο νερό.
- Μην προσπαθήσετε να διορθώσετε τεχνικά την μηχανή.

**Γραμμή βοήθειας της Dyson.**

Εάν έχετε κάποια απορία σχετικά με προϊόντα της Dyson, πάρετε τηλεφώνω στο 24-532220 ή επικοινωνήστε με την Dyson μέσω του website στο www.dyson.co.uk. Αντά να έχετε το serial number της μηχανής που είναι στο κύριο της μέρος κάτω από τον κάλαθο.

Οι περισσότερες απορίες σας μπορεί να εξυμνηρηθούν από την γραμμή βοήθειας.

Εάν η μηχανή χρειάζεται να συντηρηθεί ίσιε επικοινωνήστε με την γραμμή βοήθειας. Εάν η μηχανή σας είναι στην εγγύηση και το πρόβλημα καλύπτεται από την εγγύηση ίσια θα γίνει χωρίς κανένα κόστος.

**Συμόρφωση με Ευρωπαϊκές Οδηγίες.**

Ένα δείγμα αυτού του προϊόντος δοκιμάστηκε και ακολουθεί τις ακόλουθες Ευρωπαϊκές Οδηγίες. Μετρικές λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από αυτά που δείχνει ο κατάλογος.

**Πληροφορίες για το προϊόν**

Βάρος 10,7 χλγ, βολτς: 230-240, Μέγιστη δύναμη 1400W.

## HU

### FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT

HOGY ELKERÜLJE AZ ÁRAMÚTÉST VAGY TÜZVESZÉLYT:

- Ne hagyja a készüléket magára, miközben csatlakoztatva van a kábeltárába.Ha nem használja, húzza ki a kábeltorból a zsinórját-szervizelés előtt is.
- Ne használja kültéren vagy vizes felületek, folyadékok tisztítására-elektromos sokkot kaphat, személyi sérülés történhet.
- Ne engedje játékként használni. Közele felügyelet szükséges ha gyermekek használják vagy a közelben vannak.
- Ne engedje olyanok használni aki nem ért hozzá.
- A használati útmutató szerint kezelje. A Dyson kiegészítőkkal, alkatrészzel használja.
- Ellenőrizze, hogy az áramkörök egyezzik-e a készüléken jelzett áramkörrel.A portatály mögött találja. A készüléket csak így használhatja.
- Ha a készüléket nem megfelelően használják, ledobták, megrongálták, kültéren hagyták, vízbe merítették-hívja a Dyson segélyhívó számot.
- Ne használja rongált zsinórral vagy dugóval. Ne húzígálja a zsinór, ne húzza a zsinórnál fogva, ne csúnya az ajtót a zsinórjára vagy ne húzza át éles felületeken. Ne menjen át a készülékkel a zsinórján.Tartsa távol a zsinór meleg felületektől, nyílt lángtól.
- Ne úgy kapcsolja ki, hogy kirántja a zsinórt a kábeltorból. A dugóját húzza, ne zsinórját.
- Ne nyúljon vizes kézzel a zsinórhoz.
- Ne használja a készüléket anélkül, hogy a portatály és filterek a helyükön lennének.
- Ne rakjon tárgyakat a készülék nyílásai elé. Ne használja eldugult állapotban.
- Ha a készülék hibás, hiányos vagy rongált, ne használja.
- Hajat, ruhaneműt, újjakat vagy egyéb testrészeket tartsa távol a porszívó mozgó fejétől, kefefejétől.
- Ne porszívózzon fel éles eszközöket, kis játékokat, tűzőfejeket, tűt, stb.megrongálhatja a készüléket.
- Ne használjon hosszabbítót.
- Behéren tárolja a készüléket. Használat után, tekerje fel a zsinórját.
- Kapcsolja ki mielőtt kihúzná.
- Nagyon vigyázzon lépcsőátjárás közben, a készüléket mindig tartsa a lépcső alján.A földön tartsa, ne széken, asztalon.
- Ne porszívózzon fel égő dolgokat, mint pl. cigaretta, gyufa vagy égő hamu.
- Ne porszívózzon fel gyúlékony folyadékok, mint gázolaj, vagy ahol jelen lehet.
- Porszívózás közben, bizonyos szőnyegek statikus töltést okozhatnak a portatályba vagy a pisztolynál. Ennek semmi köze az áramellátáshoz. Hogy csökkentsen ezeknek a hatását, ne nyúljon bele a portatályba, mielőtt még kiürítené és elmosná hideg vízzel.
- Ne végezzen el semmilyen karbantartási mintát, azon kívül ami a használati útmutatóban javasolt vagy a segélyhívó számon tájékoztatták.
- Konzultáljon a megfelelő személlyel a padlóópolást, porszívózást illetően. Porszívózás közben bizonyos szőnyegek kibolyhosodhatnak.Ekkor is kérjen tanácsot a megfelelő személytől.

**Dyson segélyhívószám**

Ha kérdése van a Dyson porszívóját illetően, hívja a segélyhívó számot, majd diktálja be a készülék sorozatszámát, adatait. A web oldalra ivagy e-mail címre is küldhet e-mailt, keresni fogjuk! A készülék sorszám a portatály háta mögött, a készüléken található.

A legtöbb kérdésre választ tudunk adni a telefonos segélyszámon.

Ha a készüléket szervizelni kell, hívja a segélyhívó számot. Ha a készülék garanciális idő alatt hibásodik meg, és megfelelően volt használva, úgy a javítás költsége ingyenes.

**Europai konformitás info:**

Ennek a készüléknek a mintája tesztelve lett, és megfelel az alábbi Európai Direktívának: 2006/95/EC alacsony áramerősség [biztonság] Direktíva, 93/68/EEC CE Marketing Direktíva és a 2004/108/EC EMC Direktíva.

Az ennek megfelelő védjegyek, regisztrált design és kérelmek léteznek más országokban is.

Figyelem: Kis eltérések lehetnek a leírtaktól

**Termék információ:**

Termék súlya: 10,7 kg

Volt: 230-240 V

Max. erősség: 1400 W

## IL

### הוראות בטיחות חשובות

**יש לקרוא את חוברת הוראות ההפעלה לפני השימוש במכשיר. בשימוש במכשיר חשמלי, יש לנקוט באמצעי בטיחות בסיסיים, כולל אלה שלהלן:**

### אזהרה!

**להפחתת סיכוני התחשמלות, פציעה או דליקה:**

- יש לנתק המכשיר ממקור הזרם במידה והמכשיר אינו בשימוש מייד.**
- יש להשתמש במכשיר רק בתוך הבית. אסור לשאוב אזורים לחים, מים או כל נוזל אחר שעלולים לגרום להתחשמלות ופציעה.**
- אסור להרשות להשתמש במכשיר כצעצוע משחק. יתר תשומת לב נדרשת כאשר המכשיר בשימוש בקרבת ילדים.**
- אסור לאפשר לאנשים מוגבלים שימוש במכשיר.**
- יש להפעיל המכשיר רק בהתאם להוראות ההפעלה. יש להשתמש רק באזורים של Dyson או המאוסרים על-ידיה.**
- יש לוודא שרשת החשמל תואמת למפרט המצוין על תווית המידע של המכשיר, אשר נמצאת מאחורי המיכל.**
- אסור להשתמש במכשיר כאשר נפל, נפגע, הושאר חמוץ לבית, או נטבל בנוזל. יש לפנות מיידית למוקד השרות של Dyson.**
- אסור להשתמש במכשיר במידה והכבל או התקע נפגמו. אל תשתמש בכבל המשמלי ידיות, אסור לשאת המכשיר בכבל, אין לסגור הדלת על הכבל או למשוך הכבל סביב פינות חדות. אסור לעלות על הכבל עם המכשיר, הרחק הכבל ממקורות חום או אש גלויי.**
- ניתוק המכשיר ממקור הזרם לא יעשה ע"י משיכת הכבל אלא ע"י משיכת התקע מהשקע.**
- אסור לטפל בתקע או במכשיר החשמלי עם ידיים רטובות.**
- אין להשתמש במכשיר ללא המיכל השקוף או ללא המסננים.**
- אין לשים כל חפץ בפתחים של המכשיר. אין להשתמש במכשיר אם פתח כלשהו חסום. יש לערוט אבק, מוך, שערות או כל דבר העלול להפחית ברימת האוויר.**
- אסור להשתמש במכשיר במידה ונראה שחלק חסר או נפגע.**
- הרחק שערות, בודים, אצבעות או כל חלק אחר מהגוף מפתחי המכשיר וחלקיו המסתובבים, כמו המברשת.**
- אין להשתמש במכשיר לשאיבת אבירים חדים, צעצועים, סיכות, אטבים מאחר והם עלולים לגרום נזק למכשיר.**
- לא מומלץ להאריך את הכבל החשמלי.**
- אחסן המכשיר בתוך הבית כאשר הכבל מגולגל בבטיחות למניעת מעידות.**
- יש לכתוב את כל המספרים לפני שמנתקים את המכשיר מזרם החשמל.**
- לשאיבת מדרגות, יש לוודא שהמכשיר נמצא בתחתית המדרגות. לשאיבת רצפות, המכשיר חייב להיות מונח על הרצפה ולא על כסא או שולחן.**
- אסור להשתמש במכשיר לשאיבת חפצים בוערים או מעשנים כגון: סיגריות, אפר סיגריות, סיגרים וגפרורים.**
- אסור לשאוב נוזלים דליקים כגון: בנזין, נפט וכו'.**
- בזמן השיאבה, שטיחים מסוימים עלולים לייצר חשמל סטטי. חשמל סטטי זה אינו מזיק כלל ואינו קשור לאספקת החשמל של המכשיר. על מנת להקטין את אפקט החשמל הסטטי מהמכשיר, יש להימנע מהכנסת ידיים או גוף זר כלשהו אל תוך המיכל השקוף לפני ריקון המיכל ורחיצתו עם מים קרים.**
- יש לטפל במכשיר רק בהתאם להוראות ההפעלה ו/או בהתאם להדרכה של מוקד השרות של Dyson.**

**מוקד שרות לקוחות Dyson**

**לשאוב אבק Dyson מצורפת תעודת אחריות של היבואן הבלעדי ב.ג.כ. חסר בע"מ לשנה אחת.**

**יש למלא את ספח תעודת האחריות ולשלוח אותו ליבואן בתן 15 יום ממועד הרכישה בצירוף צילום חשבונית הקניה.**

**עם קבלת ספח תעודת האחריות תוארך האחריות לשנה נוספת. לרשות הלקוחות מופעל מוקד שרות ותמיכה ארצי למתן הדרכה, הסבר, ייעוץ וסיוע בטיפול בשואב ובתקלות.**

**רוב התקלות ניתנות לפתרון בטלפון. במידת הצורך יתואם שירות בבית הלקוח.**

**בכל פנייה טלפונית למוקד השירות, יש למסור את מספר המכשיר המופע על התווית הממוקמת מאחורי המיכל השקוף.**

**במידה ויודרש טיפול ע"י טכנאי במסגרת האחריות, יש להציג לטכנאי את חשבונית הקניה בצרוף תעודת אחריות.**

**מידע תאימות אירופית**

**דוגמא של מוצר זה נבדקה ונמצאה תואמת להנחיות האירופיות:**

**הנחיית מתח מנוך (בטיחות) 73/23/EEC, הנחיית סימון 93/68/EEC CE הנחייה EMC 89/336/EEC.**

**מידע אודות המוצר**

**משקל: 10.7 ק"ג, מתח חשמלי: V 230–240; עוצמה מירבית: 1400 W.**

## KO

중요한 안전수칙

청소기 사용전에 모든수칙을 읽어 주십시오.

다음 사항을 포함하여, 전기제품을 사용할때 유념해야할 모든 안전수칙을 따라야 함.

- 주의 회재나 전기 충격, 혹은 부상의 위험을 줄이려면:
  - 제품을 전원에 연결한 채로 방치하지 마시오. 사용하지 않을때나 서비스 전에는 코드를 전원에서 뽑아 두어야 함.
  - 젖은 바닥이나 실외에서, 혹은 물이나 액체를 흡입하는 데 사용금지 - 전기 쇼크로 인한 부상을 당할 수 있음.
  - 장난감으로 사용하게 해서는 안됨. 어린이가 만지거나 어린이 근처에서 사용할때 특히 주의.
  - 청소기를 제대로 사용할 수 없는 사람에게 작동 하도록 하지 마십시오.
  - 사용 설명서에 나타난 대로만 사용. 다이스ن 정품 액세서리,부품,부속물만 사용 해야 함.
  - 제품에 부착된 전기표시 사항과, 해당지역의 전기특성이 맞는지 확인. 본 제품은, 표시된 환경에서만 사용 될 수 있음.
  - 제품이 제대로 작동하지 않거나 떨어 뜨린 경우, 혹은 손상, 실외에서 방치, 또는 액체등에 제품을 담겼을때는 다이스নে 연락 하십시오.
  - 손상된 플러그나 코드는 사용하지 마시오. 코드를 잡아 당기거나 제품을 코드로 끌어와도 안되며 코드를 손잡이로 사용할수 없음. 코드위로 문을 닫지 마시고, 날카로운 물건이나 모서리 근처로 코드를 끌지 않는 것이 좋습니다. 제품이 코드를 타고 넘어지 않도록 하시고, 뜨거운 표면이나 불에서 코드를 멀리 떨어지게 하십시오.
  - 전원에서 코드를 잡고 뽑지 마시고, 플러그를 단단히 잡고 전원에서 뽑아 야 합니다.
  - 적은 손으로 청소기나 플러그를 잡지 마십시오.
  - 연필통이나 필터를 제자리에서 장착하지 않은 상태로 청소기를 사용해서는 안됩니다.
  - 청소기속에 이물질 투입금지, 여딘가 막힌 상태로 사용하지 마시오: 먼지, 보풀, 머리카락, 기타 공기의 흐름을 방해할수 있는 것들이 끼지 않도록 관 리해야 합니다.
  - 어떤 부품이라도 손상 되었거나 분실, 혹은 문제가 있으면 사용을 중단 하십시오.
  - 머리카락이나 옷자락, 손가락, 그 외의 어느 부분이라도 청소기의 열린 부분이나, 브러시 바 처럼 움직이는 부분에 접촉하지 않도록 조심.
  - 청소기에 손상을 줄수 있으므로, 단단하고 뾰족한 물건, 작은 완구, 핀, 클립등을 흡입하지 마십시오.
  - 연장 코드는 사용하지 않는 것이 좋습니다.
  - 사용후에는 실내에서 보관. 길러 넘어질수 있으니 코드는 원래상태로 청소기안에 잘 감아 넣어서 보관 하시오.
  - 전원에서 코드를 뽑기전에 파워를 끄십시오.
  - 계단 청소때는 더 주의: 청소기는 항상 계단 아래 바닥에 위치해야 하고.의자 나 테이블에 올려 놓아서도 안됩니다.
  - 담배나 성냥, 뜨거운 재 같은, 불이 붙었거나 연기가 나는 것들의 흡입 금지.
  - 취발유같은 가연성 액체를 흡입하지 마시고, 이런 액체들이 있을수 있는 구역에서 청소기를 사용하지 마십시오.
  - 어떤 카펫트는 청소중에, 먼지통이나 봉에 작은 점진기를 일으킬수도 있으나 이것은 전기 공급과는 무관 합니다. 이런 현상을 최소화 하려면, 먼지통을 비우고 천물로 세척한 후 완전히 건조 시키기 전에는 먼지통 안에 손이나 이물질을 넣어서는 안됩니다.
  - 사용 설명서에 기재되어 있거나 다이스ن 고객센터에서 안내하는 곳 외에서 수리 나 점검을 받지 마십시오.

다이스ن 고객센터

다이스ن 청소기에 대한 문의 사항이 있으시면, 제품에 붙어있는 일련번호와, 구입장소 및 구입시기를 인지 하시고 다이스ن 고객센터에 전화 주시거나 웹사이트를 통해 연락 하십시오.

대부분의 내용은 고객센터와의 전화통화로 해결이 됩니다.

서비스가 필요한 경우에는 그 방법을 다이스ن 고객센터에서 알려드리며, 보증기간 이 내의 제품하자는 무상으로 서비스를 제공 합니다.

Very important • Très important • Sehr wichtig • Erg belangrijk • Muy importante • Molto importante



6

Months  
Mois  
Monate  
Maanden  
Meses  
Mesi

**UK Dyson Customer care**  
service@dyson.co.uk  
0800 279 5127  
Dyson Ltd, Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire SN16 0RP

**IRL Dyson Customer care**  
irelandservice@dyson.com  
01 475 71 09  
The Connect Agency Ltd, Unit 2, Baldonnell Business Park,  
Naas Road, Co. Dublin.

**FR Service Consommateurs Dyson**  
service.conso@dyson.com  
01 56 69 79 89  
Dyson France, 64 rue La Boétie, 75008 Paris

**DE Dyson Kundendienst**  
kundendienst@dyson.de  
0180 / 5 33 97 66 (14 Cent/Min - Bundesweit)  
Dyson Servicecenter - DVG -, Birkenmaastr. 50,  
53340 Meckenheim

**NL Dyson Consumentenlijn**  
helpdesk.benelux@dyson.com  
020 521 9890  
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016 DT Amsterdam

**BE Service Consommateurs Dyson**  
Dyson consumentenlijn  
helpdesk.benelux@dyson.com  
0900 10 980  
Dyson BV, Vlaamse Kaai 8, 2000 Antwerpen

**RU Сервисное обслуживание**  
www.dyson.ru / info@dyson.ru  
(495) 755-85-20  
129110, Россия, Москва, Пр.Мира д.56/1

**PL Dyson Serwis Centralny Klienta**  
service.dyson@aged.com.pl  
022 73 83 103  
Aged Co.Ltd, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poland

**ES Servicio de atención al cliente Dyson**  
asistencia.cliente@dyson.com  
902 30 55 30  
Dyson Spain S.L., Segre 13, 28002 Madrid

**IT Assistenza Clienti Dyson**  
assistenza.clienti@dyson.com  
848 848 717  
Dyson srl, Via Tazzoli, 6 20154 Milano

**PT Serviço de assistência ao cliente Dyson**  
asistencia.cliente@dyson.com  
00 800 02 30 55 30  
Dyson Spain S.L., Segre 13, 28002 Madrid

**DK Dyson Scandinavia A/S**  
helpline.danmark@dyson.com  
70 21 01 70  
Snaregade 10 B, 1. sal, 1205 København K

**FI Dyson asiakaspalvelu**  
dyson@suomensahkotuonti.fi  
020 7411 660  
Suomen Sähkötuonti Oy, Elimäenkatu 29, 00510 Helsinki

**NO Dyson Norway**  
www.dyson.no  
22 33 65 00  
Snaregade 10B, 1. sal, 1205 København K, Denmark

**AU Dyson Customer care**  
dyson@dyson.com.au  
1800 239 766  
Dyson Appliances (Aust) Pty Ltd, PO Box 2175, Tarren Point,  
Australia, NSW 2229

**CH Service Consommateurs Dyson**  
Dyson Kundendienst  
Assistenza Clienti Dyson  
switzerland@dyson.com  
0848 807 907  
Dyson SA, Postfach 6129, CH-8023 Zürich

**CZ Linka pomoci společnosti Dyson**  
servis@dyson.cz  
485 130 303  
Able Electric spol. s r.o., Ještěbská 90, 466 08 Liberec 8

**CY Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson**  
24 53 2220  
Thataco Traders Ltd, 75, Eleftherias Ave., 7100 Aradippou,  
P.O. Box 41070, 6309 Larnaca, Cyprus

**A Dyson Kundendienst**  
austria-kundendienst@dyson.com  
0810 333 976 (Zum Ortstarif - aus ganz Österreich)  
Dyson zentrale Vertragswerkstätte - Sansspeed - ,  
Marinellgasse 13-15, 1020 Wien

**NZ Dyson Customer care**  
dyson@averyrobinson.co.nz  
0800 397 667  
Avery Robinson Ltd, Unit F, 151D Maura Road,  
Eilerslie, Auckland

**SGP Dyson Customer care**  
singapore@dyson.com  
7000 435 75 46  
Dyson Ltd, Service@home Pte Ltd, 2 Alexandra Road,  
04-01A Delta House, Singapore 159919

**S Dyson Konsument Service**  
dyson@relectric.se  
82 30 480  
Relectric Service ab, Kammakargatan 27, Box 45 160,  
104 30 Stockholm, Sverige

**SL Steelplast d.o.o.**  
info@steelplast.si  
+386 4 530 62 0  
Otoče 32, 4244 Podnart

**TR Dyson Danışma Hattı**  
info@hakman.com.tr  
0 212 288 45 46  
Hakman Elektronik Ltd. Şti, Barbaros Bulvarı 20/10 34349 Balmumcu,  
İstanbul

**HU Dyson Ügyfélszolgálat**  
Cím: miramax@interware.hu  
Segélyhívó szám 06703314899  
Cím, Miramax Kft, Filler u 4, Budapest 1024

**KO 다이슨 고객센터**  
(02) 2285 - 3566  
서울 종로구 내수동 72  
경희공의 아침 3 - 1426

**IL דיוסון לרשות לקוחות**  
ב.ג.ז.כ. סחר בע"מ  
רח' עוזיאל 41 רמת גן  
טלפון: 03-6762924 פקס: 03-6781050  
e-mail: bnzc@netvision.net.il

www.dyson.com